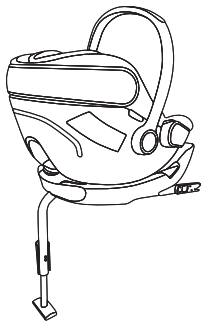




# BASE-FIX

FUTURE PERFECT



---

EN / SE / NO / FI / DK / SI / HR

**EN - WARNING!** This short manual serves as an overview only. For maximum protection and best comfort for your child it is essential to read and follow the entire instruction manual carefully.

**SE - OBSERVERA!** Denna korta instruktion är endast en översik. För maximalt skydd och bästa komfort för ditt barn är det viktigt att läsa och följa hela bruksanvisningen noga.

**NO - ADVARSEL:** Denne korte manuell fungerer bare som en oversikt. For maksimal beskyttelse og best komfort for barnet ditt er det viktig å lese og følge hele bruksanvisningen nøye.

**FI - VAROITUS!** Tämä lyhyt käyttöohje antaa vain yleiskatsauksen. Jotta lapsesi saisi parhaan turvallisuuden ja mukavuuden, on erittäin tärkeää, että luet koko käyttöohjeen huolellisesti.

**DK - ADVARSEL!** Denne korte manual giver kun et overblik over produktet. Du bør læse hele vejledningen grundigt for at opnå maksimal beskyttelse og komfort for dit barn.

**SI - OPOZORILO!** Ta kratka navodila služijo le za hiter pregled. Za maksimalno zaščito in največje udobje vašega malčka pa je bistvenega pomena, da skrbno preberete celotna navodila za uporabo in jim sledite.

**HR - WARNING!** Ovaj kratki priručnik služi samo kao pregled. Za maksimalnu zaštitu i najbolju udobnost Vašeg djeteta, važno je da upute za upotrebu u cijelosti pažljivo pročitate i slijedite.

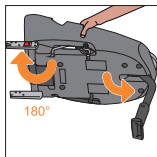
Short instruction - ISOFIX  
kort instruktion - ISOFIX  
kort instruksjon - ISOFIX

Lyhyt ohje ISOFIX  
Kort instruktion - ISOFIX

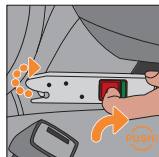
Kratka navodila - ISOFIX  
Kratke upute - ISOFIX



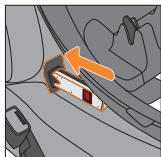
1



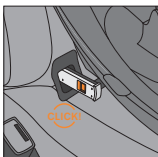
2



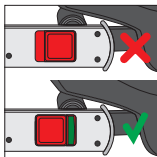
3



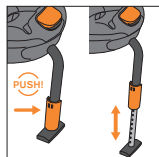
4



5



6



7



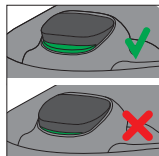
8



9



10



11

8 | CONTENT

9 | INNEHÅLL

9 | INNHOLD

38 | SISÄLLYS

39 | INDHOLD

39 | VSEBINA

67 | SADRŽAJ

EN

SE

NO

FI

DK

SI

HR



Short instructions - 3-Point-Belt  
kort instruksjon - 3-punkts-Bälte  
kort instruksjon - 3-punktsele

Lyhyt käyttöohje - 3-pistevyöt  
Kort instruksjons - 3-punktsele

Kratka navodila - 3-točkovni varnostni pas  
Kratke upute - Pojas s 3 točke vezivanja

8 | CONTENT

9 | INNEHÅLL

9 | INNHOLD

38 | SISÄLLYS

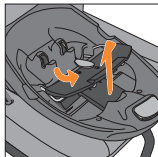
39 | INDHOLD

39 | VSEBINA

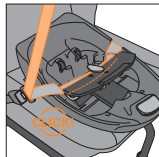
67 | SADRŽAJ



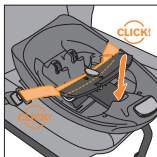
1



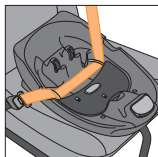
2



3



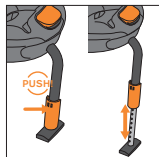
4



5



6



7



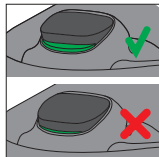
8



9

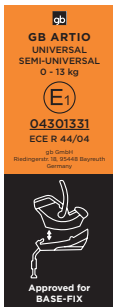


10



11

## BASE-FIX



## HOMOLOGATION

Base-Fix  
ECE R44/04 group 0+  
Weight: Up to 13kg

### RECOMMENDED

For vehicle seats with ISOFIX (class E) For vehicle seats with 3-point automatic-retractor-belt according to ECE R16 or other equivalent standards.

## GODKÄNNANDE

Base-Fix  
ECE R44/04 group 0+  
vikt: Up to 13kg

### REKOMMENDERAS FÖR:

För bilsäten med ISOFIX (klass E) eller för bilsäten med 3-punkts rullbälten enligt ECE R16 eller motsvarande standard.

## GODKJENNING

Base-Fix  
ECE R44/04 gruppe 0+  
Vekt: opp til 13kg

### ANBEFALT

For bilseter med ISOFIX (klasse E) For bilseter seter med 3-punkts automatisk retraktor beltebelte\_ ECE R16 eller andre tilsvarende standarder .

## DEAR CUSTOMER,

Thank you very much for purchasing the Base-Fix. We assure you that in the development process of the Base-Fix we focused on safety, comfort and user friendliness. The product is manufactured under special quality surveillance and complies with the strictest safety requirements.

**NOTE!** Please always have the user guide at hand and store it in the dedicated slot under the gb Idan / Artio infant carrier.

The base is suitable for all Idan / Artio variants.

**! WARNING!** For your child's maximum protection, it is essential to use and install the Base-Fix according to the instructions in this user guide.

**KÄRA KUND,**

Tack för att ni köpte Base-Fix. Vi försäkrar er att vi i utvecklingsprocessen av Base-Fix fokuserat på säkerhet, komfort och användarvänlighet. Produkten är tillverkad och kontrollerad och uppfyller de strängaste säkerhetskraven.

**NOTERA!** Ha alltid instruksionsboken till hands och förvara den i särskild plats enligt gb Idan / Artio baby. Basen passar alla Idan / Artio varianter.

**! VARNING!** För ditt barns maximalt skydd, är det viktigt att använda och installera Base-Fix enligt instruktionerna i denna bruksanvisning.

**KJÆRE KUNDE,**

Takk for at du kjøpte Base-Fix. Vi kan love at i utviklingsprosessen av Base-Fix har vi fokusert på sikkerhet, komfort og brukervennlighet. Produktet er produsert under spesiell kvalitets overvåking og oppfyller de strengeste krav til sikkerhet.

**BEMÆRK!** Vennligst alltid ha bruksanvisning i nærheten og lagre den i det tilpassede sporet under gb Idan / Artio bilbarnestol. Basen er egnet for alle Idan / Artio varianter.

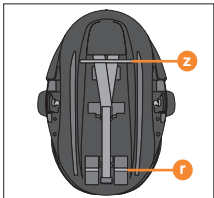
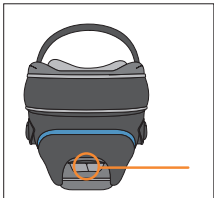
**! ADVARSEL!** For ditt barns maksimale beskyttelse, er det viktig å bruke og installere Base-Fix i henhold til instruksjonene i denne brukerhåndboken.

SHORT INSTRUCTION - ISOFIX .....	3
SHORT INSTRUCTIONS - 3-POINT-BELT .....	5
HOMOLOGATION .....	6
APPROVAL / COMPATIBILITY .....	10
FOR THE PROTECTION OF YOUR CAR .....	12
THE BEST POSITION IN THE CAR .....	12
SAFETY FOR YOUR BABY .....	14
SAFETY IN THE CAR .....	16
INSTALLING THE BASE-FIX - ISOFIX .....	18
INSTALLING THE BASE-FIX - 3-POINT-BELT .....	22
AJUSTING THE SUPPORT LEG .....	24
ENGAGING OF THE IDAN / ARTIO .....	26
REMOVING OF THE IDAN / ARTIO .....	28
REMOVING OF THE BASE-FIX - ISOFIX .....	28
REMOVING OF THE BASE-FIX - 3-POINT-BELT .....	30
WHAT TO DO AFTER AN ACCIDENT .....	30
PRODUCT CARE .....	30
DURABILITY OF THE PRODUCT .....	30
DISPOSAL .....	32
PRODUCT INFORMATION .....	32
WARRANTY .....	34



KORT INSTRUKTION - ISOFIX.....	3
KORT INSTRUKTIONS - 3-PUNKTS-BÄLTE.....	5
GODKÄNNANDE.....	6
GODKÄNNANDE / KOMPATIBILITET.....	11
FÖR ATT SKYDDA BIL.....	13
DEN BÄSTA PLATSEN I BILEN.....	13
SÄKERHET FÖR DIN BABY.....	15
SÄKERHET I BILEN.....	17
INSTALLATION AV BASE-FIX - ISOFIX.....	19
INSTALLATION AV BASE-FIX MED 3-PUNKTSBÄLTE.....	23
JUSTERING AV STÖDBENET.....	25
INSÄTTNING AV IDAN / ARTIO.....	27
UTTAGNING AV IDAN / ARTIO.....	29
BORTTAGNING FRÅN BASE-FIX - ISOFIX.....	29
BORTTAGNING AV BASE-FIX - 3-PUNKTSBÄLTE.....	31
VAD DU SKA GÖRA EFTER EN OLYCKA.....	31
SKÖTSEL.....	31
PRODUKTENS HÅLLBARHET.....	31
BORTSKAFFAND.....	33
PRODUKTINFORMATION.....	33
GARANTI.....	35

KORT INSTRUKSJON - ISOFIX.....	3
KORT INSTRUKSJON - 3-PUNKTSELE.....	5
GODKJENNING.....	6
GODKJENNELSE / KOMPATIBILITET.....	11
FOR BESKYTTELSE AV BILEN DIN.....	13
DEN BESTE PLASSERINGEN I BILEN.....	13
SIKKERHET FOR DITT BARN.....	15
SIKKERHET I BILEN.....	17
INSTALLERING AV BASE-FIX - ISOFIX.....	19
INSTALLASJON AV BASE-FIX - 3-PUNKTSBELTE.....	23
JUSTERING AV STØTTEBENET.....	25
MONTERING AV IDAN / ARTIO.....	27
TA UT IDAN / ARTIO.....	29
TA UT BASE-FIX - ISOFIX.....	29
TA UT BASE-FIX - 3-PUNKTSBELTE.....	31
HVA GJØR DU ETTER EN ULYKKE.....	31
PRODUKT PLEIE.....	31
PRODUKTETS HOLDBARHET.....	31
AVHENDING.....	33
PRODUKT INFORMASJON.....	33
GARANTI.....	35



## APPROVAL / COMPATIBILITY



ISO FIX

The Base-Fix has to be fixed with ISOFIX to the car. The Base-Fix is only tested and approved in combination with an Idan / Artio infant carrier with locking bars (**r & z**) for children up to 13kg (group 0+, 0-18 months).

**! WARNING!** Don't use second-hand products with an uncertain background.

**NOTE!** The compatibility of the Idan / Artio infant carrier is marked with the following imprint „APPROVED FOR BASE-FIX“

**! WARNING!** Neither the Idan / Artio nor the Base-Fix may be used with other systems. The approval of the Base-Fix expires immediately in case of any modification.

Fastening the Idan / Artio infant carrier in combination with the Base-Fix is based on a semi-universal approval according to ECE R44/04. Hence the Idan / Artio may be used only in certain cars.

Please refer to the list of approved cars to check your vehicle's compatibility. This list is updated regularly and the latest version can be accessed online at [www.gb-online.com](http://www.gb-online.com).

**GODKÄNNANDE / KOMPATIBILITET****ISOFIX**

Base-Fix måste fästas med ISOFIX i bilen. Base-Fix är bara testad och godkänd i kombination med en Idan / Artio babyskydd med låsningfästen **(r & z)** för barn upp till 13 kg (grupp 0+, 0-18 månader).

**! VARNING!** Använd inte begagnade produkter med en osäker bakgrund.

**NOTERA!** Kompatibiliteten av Idan / Artio baby är märkt med följande inskrift "GODKÄND FÖR BASE-FIX"

**! VARNING!** Varken Idan / Artio eller Base-Fix kan användas med andra system. Godkännandet AV Base-Fix upphör omedelbart Vid eventuella ändringar.

Att fästa Idan / Artio babyskydd i Base-Fix bygger på ett semi-universell godkännande enligt ECE R44 / O4. Därför kan Idan / Artio endast användas i vissa bilar. Se listan över godkända bilar för att kontrollera bilens kompatibilitet. Listan uppdateras regelbundet och den senaste versionen kan nås online på **www.gb-online.com**.

**GODKJENNELSE / KOMPATIBILITET****ISOFIX**

Base-Fix må festes med ISOFIX til bilen. Base-Fix er kun testet og godkjent i kombinasjon med en Idan / Artio bilbarnestol med låse hendler **(r & z)** for barn opp til 13 kg (gruppe 0+, 0-18 måneder).

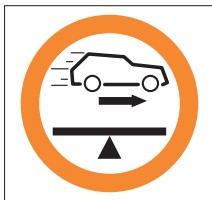
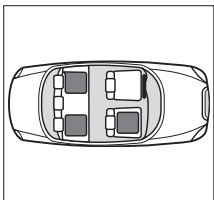
**! ADVARSEL!** Ikke bruk brukte produkter med en usikker bakgrunn.

**BEMÆRK!** Kompatibiliteten til Idan / Artio bilbarnestol er merket med følgende avtrykk "GODKJENT FOR BASE-FIX"

**! ADVARSEL!** Neither the Idan / Artio nor the Base-Fix may be used with other systems. Godkjenning av Base-Fix utløper umiddelbart i alle tilfeller av endringer.

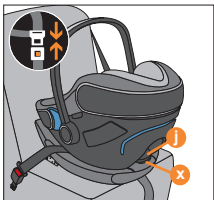
Feste Idan / Artio bilbarnestol i kombinasjon med Base-Fix er basert på en semi-universal godkjenning i henhold til ECE R44 / O4. Derav Idan / Artio kan bare brukes i enkelte biler.

Vennligst referer til listen over godkjente biler for å sjekke bilens kompatibilitet. Denne listen blir oppdatert jevnlig, og den nyeste versjonen kan nås online på **www.gb-online.com**.



## FOR THE PROTECTION OF YOUR CAR

On some car seat covers which are made of sensitive material (e.g. velour, leather etc.) the use of a child safety seat may lead to traces of wear and tear. In order to avoid this, you should put a blanket or a towel underneath the child seat.



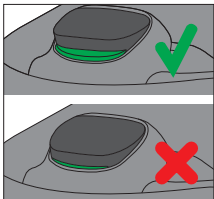
## THE BEST POSITION IN THE CAR

Please check before you purchase the Base-Fix if it can be installed properly in your vehicle. A proper installation can be done either with the ISOFIX system or with the 3-point-belt.

**! WARNING!** A simultaneous use of both systems is not permitted.

If Base-Fix together with the Idan / Artio infant carrier should not be stable or sits too steeply in the car, a blanket or towel can be used to compensate this. Alternatively, please choose another position in the car.

**! WARNING!** The Base-Fix must be used (as pictured) with the ISOFIX System and the appropriated support leg or as second option with the 3-point-belt of the car and the support leg.



## FÖR ATT SKYDDA BIL

På vissa bilklädselar som är gjorda av känsligt material (t.ex. velour, läder etc.) kan användningen av en bilbarnstol leda slitage och märken. För att undvika detta bör du ha ett skydd under bilbarnstolen.

## DEN BÄSTA PLATSEN I BILEN

Kontrollera innan du köper Base-Fix om det kan installeras på rätt sätt i bilen. En korrekt installation kan göras antingen med ISOFIX-systemet eller med 3-punktsbälte.

**! VARNING!** Att använda båda systemen samtidigt är ej tillåtet.

Om Base-Fix tillsammans med Idan / Artio baby sitter ostabil eller sitter alltför brant i bilen, kan en filt eller handduk användas för att kompensera detta. Alternativt kan du välja en annan plats i bilen.

**! VARNING!** Base-Fix skall användas (som på bilden) med ISOFIX-systemet och stödbenet eller alternativt med 3-punktsbälte bilen och stödbenet.

## FOR BESKYTTELSE AV BILEN DIN

På noen bil setetrekk som er laget av sensitivt materiale (f.eks velur, skinn osv) kan bruk av et barnesete føre til spor av slitasje. For å unngå dette, bør du legge et teppe eller et håndkle under barnesetet.

## DEN BESTE PLASSERINGEN I BILEN

Vennligst sjekk før du kjøper Base-Fix om det kan monteres riktig i kjøretøyet. En riktig installasjon kan gjøres enten med ISOFIX-systemet eller med 3-punkts-beltet.

**! ADVARSEL!** bruk av begge systemene samtidig er ikke tillatt.

Hvis Base-Fix sammen med Idan / Artio bilbarnestol ikke er stabil eller sitter altfor bratt i bilen, kan et teppe eller håndkle brukes til å kompensere dette. Alternativt kan du velge en annen plassering i bilen.

**! ADVARSEL!** Base-Fix må brukes (som avbildet) med ISOFIX-systemet og det aktuelle støttebenet eller som andre alternativ med 3-punkts-belte av bilen og støttebenet.

### **SAFETY FOR YOUR BABY**

- Use the Base-Fix exclusively in vehicles and only in combination with an Idan / Artio infant carrier.
- You are always responsible for the safety of your child.
- Ensure that the Base-Fix is always secured correctly, the support leg must be extended and resting sturdily on the vehicle floor.
- Check the indicator button **x** on the unlock key **j** for the proper installation of the Idan / Artio infant carrier.

**!** **WARNING!** Plastic parts of the Base-Fix heat up in the sun. Protect your Baby and the Base-Fix from intense exposure to the sun.

**NOTE!** Never leave your child in the vehicle unattended.

## SÄKERHET FÖR DIN BABY

- Använd Base-Fix uteslutande i bilen med ett Idan / Artio babyskydd.
- Du är alltid ansvarig för säkerheten för ditt barn.
- Se till att Base-Fix alltid är fastsatt på rätt sätt, och att stödbenet vilar hårt mot bilens golv.
- Kontrollera indikatorknappen **x** på upplåsningsknappen **j** för en korrekt installation av Idan / Artio baby.

**! VARNING!** Plastdetaljer på Base-Fix kan värmas upp i solen. Skydda din Baby och Base-Fix från starkt solljus.

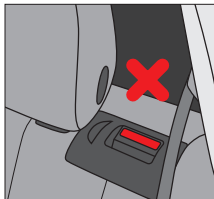
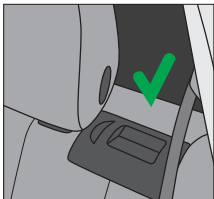
**OBSERVERA!** Lämna aldrig ditt barn i bilen utan uppsikt.

## SIKKERHET FOR DITT BARN

- Bruk Base-Fix utelukkende i biler og bare i kombinasjon med en Idan / Artio bilbarnestol.
- Du er alltid ansvarlig for sikkerheten til barnet ditt.
- Sørg for at Base-Fix er alltid sikret korrekt, støttebenet utvides og hviler stødig på kjøretøyets gulv.
- Kontroller indikator knappen **x** på opplåsningsnøkkel **j** for riktig installasjon av Idan / Artio bilbarnestol.

**! ADVARSEL!** Plastdeler av Base-Fix varmes opp i solen. Beskytt babyen og Base-Fix fra intens eksponering for solen.

**BEMÆRK!** Forlat aldri barnet i bilen uten tilsyn.



## SAFETY IN THE CAR

**! WARNING!** Do not use the Base-Fix in combination with the Idan / Artio infant carrier in front seats equipped with activated front-airbag. This does not apply to so-called side-airbags.

In order to guarantee the best possible safety for all the passengers make sure that ...

- foldable backrests in the car are locked in their upright position.
- when installing the Base-Fix on the front passengers seat, move the car seat into the rearmost position.
- you properly secure all objects likely to cause injury in the case of an accident.
- all passengers in the car are buckled up.

**! WARNING!** The Base-Fix must always be connected to the vehicle, even if not in use. In case of an emergency stop or accident, an unsecured Base-Fix may injure other passengers or yourself.



## SÄKERHET I BILEN

**! VARNING!** Använd inte Base-Fix med Idan / Artio babyskyddet i framsätena om det finns en aktivt front-airbag. Detta gäller inte sidokrockkuddar.

För att garantera bästa möjliga säkerhet för alla passagerare se till att ...

- se till att ryggstödet är i översta läget
- när du installerar Base-Fix på passagerarsätet, ha sätet i det bakersta läget.
- ditt ordentligt skydd för alla objekt sannolikt att orsaka skada i händelse av en olycka
- Att alla passagerare i bilen är bältade.

**! VARNING!** Base-Fix måste alltid vara monterad i bilen, även om den inte används. Vid en panikbromsning eller olycka, kan ett omonterat Base-Fix skada andra passagerare eller er själv.

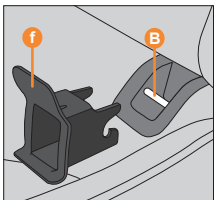
## SIKKERHET I BILEN

**! ADVARSEL!** Ikke bruk Base-Fix i kombinasjon med Idan / Artio bilbarnestol i forsetene som er utstyrt med aktivert front-airbag. Dette gjelder ikke for såkalte sidekollisjonsputer.

For å sikre best mulig sikkerhet for alle passasjerer pass på at ...

- nedfellbare seterygger i bilen er låst i sin oppreist stilling.
- når du installerer Base-Fix på passasjeresetet, flytte bilens sete i bakerste posisjon.
- du skal sikre alle gjenstander som kan forårsake skade i tilfelle en ulykke.
- alle passasjerer i bilen er spent fast.

**! ADVARSEL!** Base-Fix må alltid være festet til kjøretøyet, selv om det ikke er i bruk. I tilfelle en nødstopp eller ulykke, kan et usikret Base-Fix skade andre passasjerer eller deg selv.



## INSTALLING THE BASE-FIX – ISOFIX



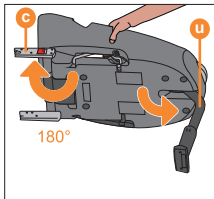
The safety of your child will be increased using the ISOFIX system linking the Base-Fix tightly with the vehicle.

**NOTE!** Do not place any objects in the leg room in front of your Base-Fix.

- Select a suitable car seat, according to the enclosed typelist.
- Connect the two enclosed ISOFIX guides **f** (their longer parts pointing upwards) with the ISOFIX anchorage points **B**. An opposite installation (longer parts pointing downward) is also possible.

**NOTE!** The car's ISOFIX anchorage points **B** are two metal rings per seat, situated between the backrest and sitting area. In case of doubt please refer to your vehicle owner's manual.

- Unfold the support leg **u**.
- Now rotate the ISOFIX connectors **c** by 180° until they are pointing into the direction of the ISOFIX guides **f**.



## INSTALLATION AV BASE-FIX - ISOFIX



ISOFIX

Säkerheten för ditt barn kommer att höjas med hjälp av ISOFIX-systemet som förbinder Base-Fix tätt med fordonet.

**OBSERVERA!** Placera inga föremål i benutrymmet framför Base-Fix.

- Välj en lämplig bilbarnstol, enligt bifogad typlistan.
- Anslut de två medföljande ISOFIX guiden **f** (deras längre delar pekar uppåt) med ISOFIX fästpunkter **B**. En motsatt installation (längre delar pekar nedåt) är också möjligt.

**OBSERVERA!** Bilens ISOFIX fästpunkter **B** är två metallöglor per säte, som sitter mellan ryggstödet och sittsen. I tveksamma fall hänvisas till bilens bruksanvisning.

- Fäll ut stödbenet **u**.
- Vrid nu ISOFIX fästena **c** 180 ° tills de pekar i riktning mot ISOFIX guider **f**.

## INSTALLERING AV BASE-FIX – ISOFIX



ISOFIX

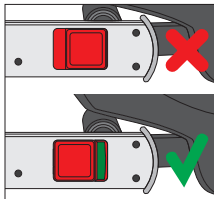
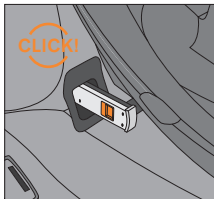
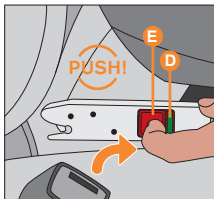
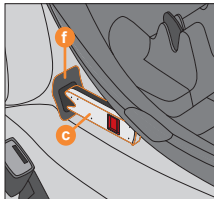
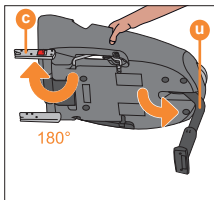
Sikkerheten til barnet ditt vil øke ved bruk av ISOFIX-systemet som knytter Base-Fix fast med bilen.

**BEMERK!** Ikke plasser gjenstander ved benplassen foran Base-Fix.

- Velg et passende bilsete, i henhold til vedlagte typelister.
- Koble de to lukkede Isofix guider **f** (deres lengre deler som peker oppover) med ISOFIX festepunkter **B**. En motsatt installasjon (lengre deler peker nedover) er også mulig.

**BEMERK!** Bilens ISOFIX festepunkter **B** er to metallringer per sete, som ligger mellom seteryggen og sitteområde. I tvilstilfeller kan du se i bilens brukerhåndbok.

- Løsne ut støttebenet **u**.
- Nå drei Isofix-konnektorene **c** 180 ° inntil de peker i retning av ISOFIX guidene **f**.



**NOTE!** Make sure that the green safety indication **D** of the connectors is not visible before installation. If necessary, release them by pushing and simultaneously pulling back the red release button **E**. Repeat this procedure with the other connector.

- Push both of the ISOFIX connectors **c** into the ISOFIX guides **f** until you hear them clicking into the anchorage points **B**.
- Make sure that the Base-Fix is connected safely by trying to pull it out.
- The green safety indication **D** must be clearly visible on both sides of the red release buttons **E**.
- Now please refer to „ADJUSTING THE SUPPORT LEG“.

**NOTE!** In case your vehicle is not equipped with ISOFIX anchorage points, please continue to chapter „INSTALLING THE Base-Fix - 3-POINT-BELT“.

**OBSERVERA!** Se till att den gröna indikation säkerhets **D** kontakterna inte syns före installation. Om det behövs, frigör dem genom att trycka och samtidigt dra tillbaka röda knappen **E**. Upprepa denna procedur med det andra fästet.

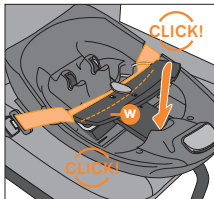
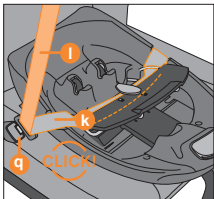
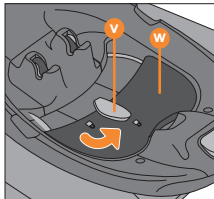
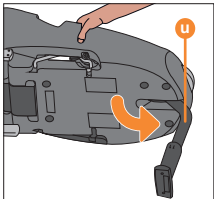
- Tryck båda ISOFIX kontakter **c** i ISOFIX guiderna **f** tills du hör dem att klicka i förankringspunkterna **B**.
- Kontrollera att Base-Fix är ansluten på ett säkert sätt genom att försöka dra ut den.
- De gröna indikationerna **D** måste synas tydligt på båda sidor om den röda frigöringsknapparna **E**.
- Nu kan du se "Justera stödbenet".

**OBSERVERA!** Om din bil inte är utrustad med Isofix-fästpunkter, fortsätt till kapitlet "INSTALLATION AV Base-Fix - 3-punktsbälte".

**BEMERK!** Sørg for at den grønne sikkerhets indikasjon **D** av kontaktene ikke er synlig før installasjon. Om nødvendig, løslate dem ved å trykke og samtidig trekke tilbake den røde utløserknappen **E**. Gjenta denne prosedyren med den andre kontakten.

- Skyv begge ISOfixarmene **c** inn Isofix guidene **f** inntil du hører dem klikke inn festepunktene **B**.
- Sørg for at Base-Fix er koblet trygt ved å prøve å trekke den ut.
- Den grønne sikkerhets indikasjon **D** må være godt synlig på begge sider av de røde utløserknappene **E**.
- Se nå „JUSTERING AV STØTTEBENET“

**BEMERK!** I tilfelle bilen ikke er utstyrt med ISOFIX forankringspunkter, kan du fortsette til kapittel "Installasjon av Base-Fix - 3-punkts beltet".



## INSTALLING THE BASE-FIX - 3-POINT-BELT



**NOTE!** Do not place any objects in the leg room in front of your Base-Fix.

- Unfold the support leg **u**.
- Place the Base-Fix on a suitable car seat position, according to the enclosed typelist.
- To unlock, turn the locking mechanism **v** 90° counterclockwise and lift the fastening device **w** up to the maximum position.
- Insert the lap belt **k** under the fastening device **w** across the Base-Fix and insert the buckle tongue into the vehicle seat buckle **q**.
- Now please fasten the lap belt **k** slightly by pulling on the shoulder belt **l**, to avoid any slack in the belt.

**NOTE!** Don't fasten the lap belt too tight or you will have problems to finalize the installation process properly.

- Guide the shoulder belt **l** parallel and over the lap belt **k** across the Base-Fix back under the fastening device **w**.

## INSTALLATION AV BASE-FIX MED 3-PUNKTSBÄLTE



**OBSEVERA!** placera inte några föremål i benutrymmet framför Base-Fix.

- Fäll ut stödbenet **u**.
- Placera Base-Fix på en lämplig plats i bilen, enligt bifogad typlistan.
- För att låsa upp, vrid låsmekanismen **v** 90 ° motsols och lyft fästeanordningen **w** upp till maxläge.
- Placera höftbältet **k** under fästeanordningen **w** över Base-Fix och sätt i spännets tunga i bilsätets spänne **q**.
- Nu kan du strama höftbältet **k** något genom att dra i axelbältet **l**, för att undvika slakt bälte.

**OBSERVERA!** Fäst inte midjebältet för hårt, då kommer det att bli problem att slutföra installationen på rätt sätt.

- Placera axelbältet **l** parallellt över höftbältet **k** över Base-Fix tillbaka under fästeanordningen **w**.

## INSTALLASJON AV BASE-FIX - 3-PUNKTSBELTE

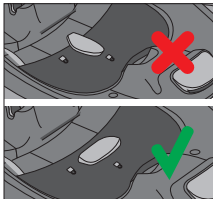
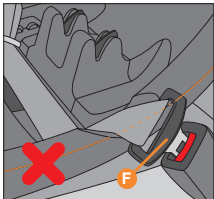


**BEMERK!** Ikke plasser gjenstander ved benplassen foran Base-Fix.

- Fold ut støttebenet **u**.
- Plasser Base-Fix på en passende bilsete posisjon, i henhold til vedlagte typlister.
- For å låse opp, skru låsemekanismen **v** 90 ° mot klokken og løfte fästeanordningen **w** opp til maksimal posisjon.
- Sett hoftebeltet **k** under fästeanordningen **w** over Base-Fix og sett spenne tungen inn bilsetets spenne **q**.
- Nå kan du stramme hoftebeltet **k** litt ved å trekke i skulderbeltet **l**, for å unngå eventuell slakk i beltet.

**BEMERK!** Ikke fest hoftebeltet for stramt, ellers vil ha problemer med å fullføre installasjonen på riktig måte.

- Led skulderbeltet **l** parallellt og over hoftebeltet **k** over Base-Fix tilbake under fästeanordning **w**.

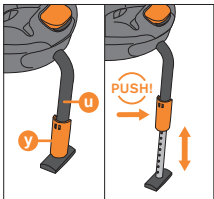


**! WARNING!** The buckle of the vehicle seat belt must not project into the frame of the Base-Fix.

**NOTE!** The shoulder belt **l** must be positioned over the lap belt **k**. Do not twist the belt.

- Push the fastening device **w** down until it engages with an audible **CLICK**. Make sure that the dial of the locking mechanism **v** points at the correct symbol.
- Jiggle the Base-Fix to check that it is securely installed.

**NOTE!** Please check in regular intervals that Base-Fix is still securely fastened. If necessary, retighten the vehicle seat belt as there may be slack after prolonged use.



### AJUSTING THE SUPPORT LEG

Push the adjustment button **y** and pull out the support leg **u** until it rests firmly on the floor of the vehicle.

**! WARNING!** The support leg must always have direct contact to the floor. No objects may be placed under the support leg.

**NOTE!** Ensure that the support leg does not raise the Base-Fix from the surface of the vehicle seat.

**! WARNING!** In case your car features a storage tray in the leg room, please contact the vehicle manufacturer.



**! VARNING!** Spännet på säkerhetsbältet får inte ligga an mot höljet på Base-Fix.

**OBSERVERA!** Axelbältet måste plaseras över höftbältet. Vrid inte bältet.

- Tryck fästianordningen **w** tills den hakar i med ett hörbart KLICK. Se till att kopplingen på låset **v** hamnar vid rätt symbol.
- Vicka på Base-Fix för att kontrollera att den sitter ordentligt fast.

**OBSERVERA!** Kontrollera med jämna mellanrum så att Base-Fix fortfarande sitter fast ordentligt. Om det behövs, dra åt bilens säkerhetsbälte eftersom det kan slakt efter långvarig användning.

## JUSTERING AV STÖDBENET

Tryck på justeringsknappen **y** och dra ut stödbenet **u** tills den vilar stadigt mot golvet på bilen.

**! VARNING!** Stödbenet måste alltid ha direkt kontakt med golvet. Inga föremål får placeras under stödbenet.

**OBSERVERA!** Se till att stödbenet inte höjer Base-Fix från bilsätet.

**! VARNING!** Om din bil har en förvaringsfack i golvet, kontakta tillverkaren.

**! ADVARSEL!** Spennen til kjøretøyets bilbelte må ikke stikke inn i rammen av Base-Fix.

**BEMERK!** Skulderbeltet **l** må være plassert over hoftebeltet **k**. Ikke vri selen.

- Skyv festeanordningen **w** ned inntil den festes med et hörbart KLIKK. Kontroller at skiven av låsemekanismen **v** peker på riktig symbol.
- Beveg Base-Fix for å sjekke at det er riktig installert.

**BEMERK!** Vennligst sjekk med jevne mellomrom at Base-Fix fremdeles er forsvarlig festet. Om nødvendig, stram bilens sikkerhetsbelte da det kan bli slakt etter langvarig bruk.

## JUSTERING AV STØTTEBENET

Trykk på justeringsknappen **y** og trekk ut støttebenet **u** til den hviler godt på golvet i bilen.

**! ADVARSEL!** Støttebeinet må alltid ha direkte kontakt med golvet. Ingen gjenstander kan plasseres under støttebenet.

**BEMERK!** Påse at støttebenet ikke hever Base-Fix fra overflaten av bilens sete.

**! ADVARSEL!** Hvis bilen din har en lagringsplass under benplassen, vennligst kontakt bilprodusenten.

## IDAN



## ARTIO



## ENGAGING OF THE IDAN / ARTIO

**NOTE!** Ensure that the top of the Base-Fix is free of foreign objects.

Referring to the user guide please ensure that the carrying handle **a** is in the „driving position“ and the child is secured with the integrated harness system. Please refer to the user guide of the Idan / Artio for adjusting the carrying handle.

- Place the Idan / Artio infant carrier reverse to the driving position above the Base-Fix.
- Move the Idan / Artio down along the backrest and connect the locking bar **r** at the head end with the locking bar retainer **l**.

## INSÄTTNING AV IDAN / ARTIO

**OBSERVERA!** Se till att överdelen på basen-Fix är fri från främmande föremål.

Med hänvisning till instruktionsboken se till att bärhandtaget **a** är i "körläge" och barnet är säkrad med det integrerade bältessystem. Se instruktionsboken för Idan / Ratio för att justera bärhandtaget.

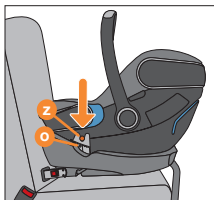
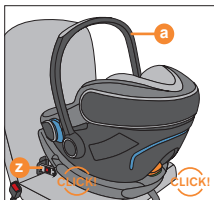
- Placera Idan / Artio babyskydd bakåtvänd på Base-Fix.
- Förflytta Idan / Artio ned längs ryggstödet och anslut låsstången **r** vid huvudänden i låskolven hållaren **i**.

## MONTERING AV IDAN / ARTIO

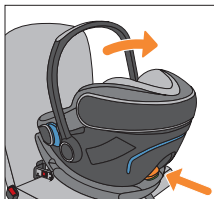
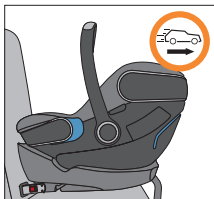
**BEMERK!** Kontroller at toppen av Base-Fix er fri for fremmedlegemer.

Med henvisning til brukerhåndboken må du sørge for at bærehåndtak **a** er i "kjørestilling" og barnet er sikret med det integrerte selesystemet. Det henvises til brukerhåndboken for Idan / Ratio for å justere bærehåndtak.

- Plasser Idan / Artio bilbarnestol motsatt av kjøre posisjon, opp på Base-Fix.
- Flytt Idan / Artio ned langs ryggen og koble låse bar **r** og ved hodeenden med låse bar holderen **i**.

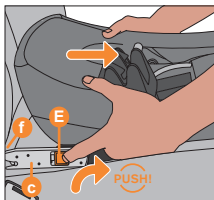
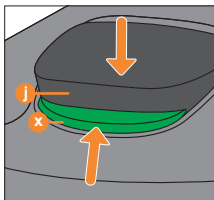


- Now lower the foot end of the Idan / Artio infant carrier until the second locking bar **z** engages with the locking hooks **o**, audible with a **CLICK**.
- Ensure that the indicator button **x** on the unlock key **j** is clearly visible. Pull on the carrying handle **a** to verify a proper installation.



### REMOVING OF THE IDAN / ARTIO

- Push the indicator button **x** to release the unlock key **j**.
- Simultaneously press the unlock key **j** and tilt the infant carrier slightly forward until the locking bar **z** disengages from the locking hooks **o** on the foot end side.
- Now Idan / Artio can be lifted out of the base.



### REMOVING OF THE BASE-FIX - ISOFIX



- Perform all installation steps in reverse order.
- Release the ISOFIX connectors **c** by simultaneously pulling and slinging back the red release buttons **E**.
- Pull Base-Fix out of the ISOFIX guides **f**.
- Rotate the ISOFIX connectors **c** by 180° to bring them to their original position.

- sänk fotändan av Idan / Artio babyskyddet till den andra låsstången **z** förankra låshakarna **o**, med ett hörbart klickljud.
- Se till att indikatorknappen **x** på upplåsningknappen **j** syns tydlig Justera bärhandtaget till en rätt position

- Senk nå fotenden av Idan / Artio bilbarnestol til andre låse bar **z** engasjerer med låsekrokene **o**, hørbare med et klikk.
- Sikre at indikator knappen **x** på opplåsningnøkkel **j** er godt synlig. Dra i bærehåndtaket **a** for å verifisere en riktig installasjon.

### UTTAGNING AV IDAN / ARTIO

- Tryck på indikatorknappen **x** för att frigöra upplåsningknappen **j**.
- Tryck samtidigt på upplåsningknappen **j** och luta babyskyddet något framåt tills låsstången **z** lossnar från låshakarna **o** på fotändan sidan
- Nu kan Idan / Artio lyftas ur basen.

### TA UT IDAN / ARTIO

- Skyv indikator knappen **x** for å frigjøre opplåsningnøkkel **j**.
- Trykk samtidig på opplåsningnøkkel **j** og vipp barnesetet litt fremover inntil låse bar **z** løsner fra låsekrokene **o** på fotenden .
- Nå kan Idan / Artio løftes ut av basen.

### BORTTAGNING FRÅN BASE-FIX - ISOFIX

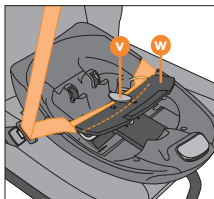
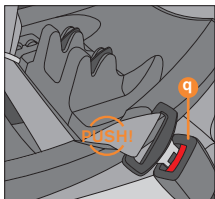


- Utför installationsstegen i omvänd ordning.
- Frigör ISOFIX fästena **c** genom att samtidigt dra och drag tillbaka den röda frikopplingsknapparna **E**.
- Dra Base-Fix ur ISOFIX guiderna **f**.
- Roter ISOFIX fästena **c** 180 ° för att föra dem till sina ursprungliga positioner.



### TA UT BASE-FIX - ISOFIX

- Utfør alle installasjonstrinnene i motsatt rekkefølge.
- Frigjør ISOFIX festene **c** ved samtidig å trekke og trykke tilbake den røde utløserknappene **E**.
- Trekk Base-Fix ut av Isofix guidene **f**.
- Roter ISOFIX festene **c** 180 ° for å få dem til sin opprinnelige posisjon.



## REMOVING OF THE BASE-FIX - 3-POINT-BELT



- Unfasten the vehicle seat belt buckle **q**.
- Disengage the locking mechanism **v** at the fastening device **w**.
- Fold the fastening device **w** up to the stopper and take the vehicle seat belt out of the belt guide.

**! WARNING!** The whole system is under tension. Always open the vehicle seat belt buckle **q** first before you try to release the locking mechanism **v**.

## WHAT TO DO AFTER AN ACCIDENT

In an accident the Base-Fix can sustain damages which are invisible to the eye. Therefore the Base-Fix should be replaced immediately after an accident. In case of doubt please contact your retailer or the manufacturer.

## PRODUCT CARE

- You can clean the plastic parts with a mild detergent and warm water.
- All important parts of the Base-Fix should be examined for any damages on a regular basis.
- The mechanical parts must function flawlessly.

## DURABILITY OF THE PRODUCT

All gb products are designed to function fully during the expected durability. However, as Base-Fix may be exposed to severe temperature fluctuations or other unforeseeable strains please note the following:

## BORTTAGNING AV BASE-FIX - 3-PUNKTSBÄLTE



- Lossa bilens säkerhetsbältes spänne **q**.
- Frigör låsmekanismen **v** vid fästeanordningen på **w**.
- Fäll fästeanordning **w** upp till stoppet och ta bilens säkerhetsbälte ut ur bältesstyrningen.

**!** **VARNING!** Hela systemet är spänt. Låssa alltid bilens säkerhetsbälte ur spänt **q** innan du frigör låsmekanismen **v**.

## VAD DU SKA GÖRA EFTER EN OLYCKA

Vid en olycka kan Base-Fix få skador som inte syns med blotta ögat. Därför ska Base-Fix bytas ut omedelbart efter en olycka. Vid tveksamhet, kontakta din återförsäljare eller tillverkaren.

## SKÖTSEL

- Du kan rengöra plastdetaljer med ett mildt rengöringsmedel och varmt vatten.
- Alla viktiga delar på Base-Fix ska kontrolleras för eventuella skador, slitage på en regelbunden basis.
- De mekaniska delarna måste fungera felfritt.

## PRODUKTENS HÅLLBARHET

Alla gb produkter är utformade för att fungera fullt ut under den förväntade livslängd. Eftersom Base-Fix kan utsättas för kraftiga temperaturväxlingar eller andra oförutsebara påfrestningar så observera följande:

## TA UT BASE-FIX - 3-PUNKTSBELTE



- Lösne bilens säkerhetsbältespenne **q**.
- Frigjøre låsemekanismen **v** på festeankningen **w**.
- Brett festeankningen **w** opp til stopperen og ta bilens setebeltet ut av belteføringen.

**!** **ADVARSEL!** Hele systemet er under spenning. Åpne alltid bilens sikkerhetsbelte spenne **q** først før du prøver å frigjøre låsemekanismen **v**.

## HVA GJØR DU ETTER EN ULYKKE

I en kan ulykke Base-Fix opprettholde skader som er umulig å se. Derfor må Base-Fix skiftes ut umiddelbart etter en ulykke. Ved tvil kan du kontakte forhandleren eller produsenten.

## PRODUKT PLEIE

- Du kan rengjøre plastdeler med et mildt rengjøringsmiddel og varmt vann.
- Alle viktige deler av Base-Fix bør undersøkes for eventuelle skader på en jevnlig basis.
- De mekaniske delene må fungere felfritt.

## PRODUKTETS HOLDBARHET

Aller gb-produkter er utviklet for å fungere fullt ut i løpet av forventet levetid. Men, som Base-Fix kan bli utsatt for store temperatursvingninger eller andre uforutsette stammer, vær oppmerksom på følgende:

- If the car is exposed to direct sunlight for a longer period of time, the Base-Fix must be taken out of the car or covered with a cloth.
- Examine all plastic and metal parts of the Base-Fix for any damages or changes to their form or colour on a yearly basis.
- In case any changes should be noticed Base-Fix should be disposed or examined by the manufacturer and replaced, if necessary.

## **DISPOSAL**

At the end of the lifespan of the Base-Fix, it must be disposed properly. Waste disposal regulations may vary regionally. In order to ensure proper disposal of the Base-Fix, please contact your local waste management authority or local council. In all cases, please note the waste disposal regulations of your country.

## **PRODUCT INFORMATION**

If you have questions, please contact your retailer first. Please make sure to have the following information at hand:

- Serial Number (see sticker).
- Brand name, type of car and the position where the seat is mounted normally.
- Weight, size, age of the child.

For further information about our products please visit **[www.gb-online.com](http://www.gb-online.com)**.



- Om bilen utsätts för direkt solljus under en längre tidsperiod, måste Base-Fix tas ut ur bilen eller skyddas .
- Undersök alla plast och metaller på Base-Fix varje år för eventuella skador eller förändringar i form eller färg.
- Vid eventuella ändringar bör Base-Fix ska kasseras eller undersökas av tillverkaren och bytas vid behov.

## BORTSKAFFAND

Vid slutet av livslängden på Base-Fix, måste den kasseras på rätt sätt. Föreskrifter för Avfallshantering varierar regionalt. För att säkerställa korrekt bortskaffande av Base-Fix, kontakta din lokala avfallshanteringens myndighet så att den kasseras på rätt sätt. I samtliga fall, observera avfalls hanteringen i ditt land.

## PRODUKTINFORMATION

Om du har frågor, kontakta din återförsäljare först. Se till att ha följande information till hands:

- Serienummer (se dekal)
- Varumärket, typ av bil och den plats där sätet monteras normalt.
- Vikt, längd, ålder på barnet.

För ytterligare information om våra produkter, besök [www.gb-online.com](http://www.gb-online.com)

- Hvis bilen utsettes for direkte sollys over en lengre periode, må Base-Fix tas ut av bilen eller dekkes med en klut.
- Undersøke alle plast- og metaldeler i Base-Fix for eventuelle skader eller endringer i sin form eller farge på en årlig basis.
- Ved eventuelle endringer bør Base-Fix kastes eller undersøkes av produsenten og erstattet, hvis det er nødvendig.

## AVHENDING

På slutten av levetiden til Base-Fix, må den kastes på riktig måte. Renovasjonsforskrifter kan variere regionalt. For å sikre riktig disponering av Base-Fix, kan du kontakte din lokale avfallshåndterings myndighet eller kommunestyret. I alle tilfeller, vær oppmerksom på renovasjonsforskrifter i ditt land.

## PRODUKT INFORMASJON

Hvis du har spørsmål, ta kontakt med din forhandler først. Vennligst sørg for å ha følgende informasjon for hånden:

- Serienummer (se klistermärke).
- Merkenavn, type bil og posisjonen hvor normalt setet er montert.
- Vekt, størrelse og alder på barnet.

For ytterligere informasjon om våre produkter kan du besøke [www.gb-online.com](http://www.gb-online.com).

## WARRANTY

The following warranty applies solely in the country where this product was initially sold by a retailer to a customer.

1. The warranty covers all manufacturing and material defects, existing and appearing, at the date of purchase or appearing within a term of two (2) years from the date of purchase from the retailer who initially sold the product to a consumer (manufacturer's warranty). Please check the product with respect to completeness and manufacturing or material defects immediately at the date of purchase or immediately after receipt. Please always keep your dated proof of purchase.
2. In case of a defect, stop using the product immediately. To obtain the warranty please take or ship the product to the original retailer, who initially sold this product to you in a clean and complete condition and submit an original proof of purchase (sales receipt or invoice). Please do not take or ship the product to the manufacturer directly.
3. This warranty does not cover any damages which result from misuse, environmental influence (water, fire, accidents etc.), normal wear and tear or failure to comply with the instructions provided in this user manual. The warranty does not apply if modifications and services were performed by unauthorized persons or if non-original components and accessories were used.
4. This warranty does not affect any statutory consumer rights, including claims in tort and claims with respect to a breach of contract, which the buyer may have against the seller or the manufacturer of the product.

## GARANTI

Garantin nedanför gäller endast i det land där produkten är inköpt av en förhandlare till en kund.

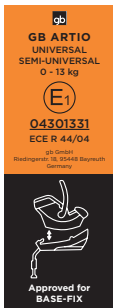
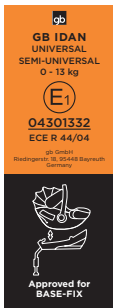
1. Garantin täcker alla tillverknings- och materialfel, befintliga som förekommer vid inköpsdatum eller som förekommer inom en period av två (2) år från inköpsdatum från återförsäljare som ursprungligen sålde produkten till en konsument (tillverkarens Kontrollera produkten med avseende på fullständighet och tillverknings- eller materialfel omedelbart vid inköpsdatum eller omedelbart efter mottagandet. Spara alltid det daterade inköpsbeviset.
2. Vid en defekt, sluta använda produkten omedelbart. För att garantin ska gälla, leverera produkten till den ursprungliga återförsäljaren, som har sålt denna produkt till dig i en ren och fullständig skick och lämna in en ursprungliga inköpsbeviset (kvitto eller faktura). leverera inte produkten till tillverkaren direkt.
3. Garantin täcker inte skador som beror på felaktig användning, miljöpåverkan (vatten, eld, olyckor etc.), normalt slitage eller underlåtenhet att följa de instruktioner som finns i denna instruktionsbok. Garantin gäller inte om ändringar och tjänster utfördes av obehöriga eller om icke-originaldelar och tillbehör har använts.
4. Denna garanti påverkar inte eventuella lagstadgade konsumenträttigheter, inklusive fordringar skadestånd samt krav när det gäller avtalsbrott, som köparen kan ha gentemot säljaren eller tillverkaren av produkt.

## GARANTI

Garantien nedenfor gjelder kun i det landet hvor produktet opprinnelig ble solgt av en forhandler til en kunde.

1. Garantien omfatter alle fabrikasjons- og materialfeil, eksisterende og som fremkommer ved kjøpsdato eller som dukker opp innenfor en periode på to (2) år fra kjøpsdato fra forhandleren som opprinnelig solgte produktet til en forbruker (produsentens garanti). Vennligst sjekk produktet med hensyn til fullstendighet og produksjon eller materialfeil umiddelbart på kjøpstidspunktet eller umiddelbart etter motakelse. Ta alltid vare på datert kjøpsbevis.
2. I tilfelle av en feil, slutte å bruke produktet umiddelbart. For å bevare garantien vennligst bring eller send produktet til det sted du har kjøpt produktet i komplett og rengjort tilstand sammen med kvittering eller faktura på kjøpet. Unnlatt vennligst å sende produktet direkte til produsenten.
3. Denne garantien dekker ikke skader som skyldes feil bruk, miljøpåvirkning (vann, brann, ulykker osv), normal slitasje eller manglende overholdelse av instruksjonene i denne bruksanvisningen. Garantien på produktet bortfalder hvis produktet modificeres eller hvis produktet serviceres af uautoriseret personer eller hvis der benyttes uoriginale reservedele eller tilbehør.
4. Denne garantien påvirker ikke lovfestede forbrukerrettigheter, herunder krav i tort og krav med hensyn til et kontraktsbrudd, som kjøperen måtte ha mot selgeren eller produsenten av produktet.

## BASE-FIX



## HYVÄKSYNTÄ

Base-Fix  
ECE R44/04 ryhmä O+  
Paino: 0-13kg

### SUOSITUS

Auton istuimille, jotka on varustettu ISOFIX kiiinnikkeillä (luokka E).

Auton istuimille, jotka on varustettu automaattisilla 3-pisteturvavöillä ECE R16 tai vastaavan hyväksynnän mukaan..

### GODKENDELSE

Base-Fix  
ECE R44/04 gruppe O+  
Vægt: Op til 13kg

### ANBEFALES

For bilsæder med ISOFIX (klasse E). For bilsæder med automatisk 3-punktssele i overensstemmelse med ECE R16 eller andre tilsvarende standarder.

### HOMOLOGACIJA

Base-Fix  
ECE R44/04 skupina O+  
Teža: do 13kg

### PRIPOROČLJIV

Za avtomobilske sedeže s sistemom ISOFIX (razred E).  
Za avtomobilske sedeže s 3-točkovnim avtomatskim, samozateznim varnostnim pasom, ki je v skladu z ECE R16 ali drugimi enakovrednimi standardi.

## HYVÄ ASIAKAS

Kiitos, että olette ostaneet Base -fixin. Me vakuutamme, että Base 2-fixin tuotekehityksessä olemme keskittyneet turvallisuuteen, mukavuuteen ja käytäjäystävällisyyteen.. Tämä tuote on valmistettu korkeimpien laatuvaatimusten ja tiukimpien turvallisuusmääraysten mukaisesti.

**HUOM!** Pidä aina nämä ohjeet saatavilla sille varatussa lokerossa gb Idan/Artio turvakaukalon pohjan alla. Tämä jalusta on yhteensopiva Idan / Artio turvakukaloiden eri versioiden kanssa..

**! VAROITUS!** Varmistaaksesi lapsesi parhaan turvallisuuden on noudatettava näitä ohjeita ja asennettava Base-fix näiden ohjeiden mukaan.

## KÆRE KUNDE,

Mange tak for dit køb af Base-Fix. Vi kan forsikre dig, at sikkerhed, komfort og brugervenlighed var vores største fokusområder under udviklingen af Base-Fix. Produktet er udviklet under enestående kvalitetsovervågning og overholder de strammeste sikkerhedskrav.

**BEMÆRK!** Hav venligst altid denne manual i den beregnede lomme under gb Idan / Artio babyautostol. Basen er kompatibel med alle Idan / Artio varianter.

**! ADVARSEL!** For at sikre dit barns sikkerhed er det strengt nødvendigt, at Base-Fix installeres og anvendes som beskrevet i denne manual.

## SPOŠTOVANI KUPEC!

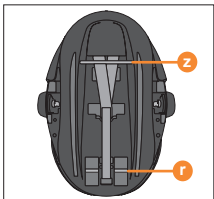
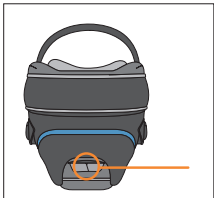
Zahvaljujemo se vam za nakup podstavka Base-Fix. Zagotavljamo vam, da je bil v razvojnem procesu podstavka Base-Fix naš glavni poudarek na varnosti, udobju in prijaznosti do uporabnika. Sedež je bil izdelan pod posebnim nadzorom kvalitete in ustreza najstrožjim varnostnim zahtevam.

**OPOMBA!** Navodila imejte vedno pri roki in jih hranite v posebni zarezi pod avto sedežem za dojenčka gb Idan / Artio. Podstavek je primeren za vse različice Idan / Artio.

**! OPOZORILO!** Za maksimalno zaščito vašega malčka je bistvenega pomena, da Base-Fix uporabljate in namestite v skladu z napotki v teh navodilih.

LYHYT OHJE ISOFIX.....	3
LYHYT KÄYTTÖOHJE - 3-PISTEVYÖT.....	5
HYVÄKSYNTÄ.....	36
HYVÄKSYNTÄ / YHTEENSOPIVUUS.....	40
AUTON SUOJAMINEN.....	42
PARAS SIIJOITUS AUTOSSA.....	42
LAPSEN TURVALLISUUS.....	44
TURVALLISUUS AUTOSSA.....	46
BASE-FIX - ISOFIX ASENNUS.....	48
ASENNUS 3-PISTE TURVAVYÖLLÄ.....	52
TUKIJALAN SÄÄTÖ.....	54
IDAN / ARTIO KIINNITYS.....	56
IDAN / ARTIO IRROTUS.....	58
BASE-FIX - ISOFIX IRROTUS.....	58
BASE-FIX 3-PISTEVYÖT -IRROTUS.....	60
MITÄ TEHDÄ KOLARIN JÄLKEEN.....	60
TUOTTEEN HOITO.....	60
TUOTTEEN KESTÄVYYS.....	60
HÄVITYS.....	62
YLEISTÄ TIETOA.....	62
TAKUU.....	64

DK	INDHOLD	SI	VSEBINA
KORT INSTRUKTION - ISOFIX.....	3	KRATKA NAVODILA - ISOFIX.....	3
KORT INSTRUKTIONS - 3-PUNKTSSELE.....	5	KRATKA NAVODILA - 3-TOČKOVNI VARNOSTNI PAS.....	5
GODKENDELSE.....	36	HOMOLOGACIJA.....	36
GODKENDELSE / KOMPATIBILITET.....	41	ODOBRITEV / ZDRUŽLJIVOST.....	41
BILBESKYTTELSE.....	43	ZA ZAŠČITO VAŠEGA VOZILA.....	43
DEN BEDSTE POSITION I BILEN.....	43	NAJBOLJŠI POLOŽAJ V AVTU.....	43
BARNETS SIKKERHED.....	45	VARNOST VAŠEGA MALČKA.....	45
SIKKERHED I BILEN.....	47	VARNOST V AVTU.....	47
INSTALLERING AF BASE-FIX - ISOFIX.....	49	NAMESTITEV BASE-FIX - ISOFIX.....	49
INSTALLATION AF BASE-FIX - 3-PUNKTSSELE.....	53	NAMESTITEV BASE-FIX - 3-TOČKOVNI PAS.....	53
JUSTERING AF STØTTEBEN.....	55	PRILAGODITEV OPORNE NOGE.....	55
FASTGØRELSE AF IDAN / ARTIO.....	57	ZATAKNITEV SEDEŽA IDAN / ARTIO.....	57
FJERNELSE AF IDAN / ARTIO.....	59	ODSTRANITEV SEDEŽA IDAN / ARTIO.....	59
FJERNELSE AF BASE-FIX - ISOFIX.....	59	ODSTRANITEV PODSTAVKA BASE-FIX - ISOFIX.....	59
FJERNELSE AF BASE-FIX - 3-PUNKTSSELE.....	61	ODSTRANITEV BASE-FIX - 3-TOČKOVNI PAS.....	61
EFTER ET UHELD.....	61	KAKO RAVNATI PO NESREČI.....	61
PRODUKTPLEJE.....	61	NEGA IZDELKA.....	61
PRODUKTETS HOLDBARHED.....	61	ŽIVLJENJSKA DOBA IZDELKA.....	61
BORTSKAFFELSE.....	63	ODLAGANJE IZRABLJENEGA IZDELKA.....	63
PRODUKTINFORMATION.....	63	PODATKI O IZDELKU.....	63
GARANTI.....	65	GARANCIJA.....	65



## HYVÄKSYNTÄ / YHTEENSOPIVUUS



ISO FIX

Base-Fix tulee kiinnittää auton ISO FIX kiinnikkeisiin. Base-Fix on testattu ja hyväksytty käytettäväksi vain Idan / Artio turvakaukaloiden kanssa kiinnitystangoilla (**r & z**) lapsilla 0-13kg (ryhmä 0+, 0-18 kk).

**! VAROITUS!** Älä käytä käytettyä turvakaukaloa, jonka taustaa et tunne.

**HUOM!** Yhteensopivuus Idan / Artio turvakaukaloiden kanssa on merkitty tekstillä „APPROVED FOR BASE-FIX“

**! VAROITUS!** Sekä Idan / Artio turvakaukaloa tai Base-fixiä ei saa käyttää yhdessä muiden tuotteiden kanssa. Hyväksyntä päättyy heti, jos Base-Fix jalustaan tehdään muutoksia.

Idan / Artio turvakaukalo yhdistettynä Base-Fix jalustaan on hyväksytty SEMI-UNIVERSAL ECE R44/04 standardin mukaisesti. Sekä Idan / Artio turvakaukaloita saa käyttää vain määrättyissä automalleissa. Perehdy yhteensopivuusluetteloon ja tarkasta autosi yhteensopivuus.. Tämä luettelo päivitetään säännöllisesti ja voit lukea sen kotisivuiltamme **www.gb-online.com**.



## GODKENDELSE / KOMPATIBILITET



Base-Fix skal installeres med ISOFIX i bilen. Base-Fix er kun testet og godkendt med Idan / Artio babyautostole med låseenheder (**r & z**) for børn op til 13 kg (gruppe 0+, 0-18 måneder).

**! ADVARSEL!** Anvend ikke produkter fra andre producenter end gb.

**BEMÆRK!** Idan / Artio babyautostolens kompatibilitet er markeret på følgende vis: „APPROVED FOR BASE-FIX“

**! ADVARSEL!** Hverken Idan / Artio eller Base-Fix må anvendes med andre systemer. Godkendelsen af Base-Fix frafalder med øjeblikkelig virkning ved enhver modifikation.

Fastgørelse af Idan / Artio babyautostol med en Base-Fix er baseret på en semi-universal godkendelse af ECE R44/04. Derfor kan Idan / Artio kun anvendes i bestemte biler.

Kig venligst på listen over godkendte køretøjer for at tjekke dit køretøjs kompatibilitet. Listen opdateres jævnligt, og den seneste version kan findes online på:

[www.gb-online.com](http://www.gb-online.com).

## ODOBRITEV / ZDRUŽLJIVOST



Base-Fix morate fiksirati v avto s sistemom ISOFIX. Preizkušen in odobren je le v kombinaciji z avto sedežem za dojenčka Idan / Artio z blokirnima palicama (**r & z**) in sicer za malčke, težke do 13 kg (skupina 0+, 0-18 mesecev).

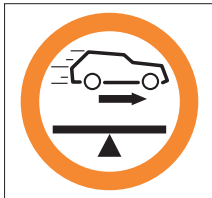
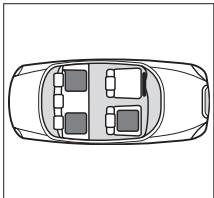
**! OPOZORILO!** Ne uporabljajte rabljenih izdelkov dvomljivega izvora.

**OPOMBA!** Zdrumljivost avto sedeža za dojenčka Idan / Artio je označena z naslednjim natisom "ODOBREN ZA BASE-FIX"

**! OPOZORILO!** Niti Idan / Artio niti Base-Fix ne smete uporabljati z drugimi sistemi. V primeru kakršnihkoli sprememb, odobritev Base-Fix preneha veljati takoj.

Namestitev avto sedeža za dojenčka Idan / Artio v kombinaciji s podstavkom Base-Fix temelji na pol-univerzalni odobritvi v skladu s standardom ECE R44/04. Zato lahko avto sedež za dojenčka Idan / Artio uporabite le v določenih avtomobilih.

Oglejte si seznam odobrenih vozil, da lahko preverite združljivost vašega vozila. Seznam se redno posodablja, najnovejša različica je dostopna na spletni strani [www.gb-online.com](http://www.gb-online.com).



## AUTON SUOJAMINEN

Joidenkin autojen verhoilumateriaalien yhteydessä (nahka, plyyshi, tms.) turvaistuimen käyttö saattaa aiheuttaa naarmuja ja kulumista tai värimuutoksia niihin. Vältäaksesi tämän, käytä turvaistuimen alla tähän tarkoitettua suojusta, kangasta tai pyyhettä.



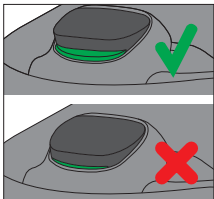
## PARAS SIIJOITUS AUTOSSA

Varmista ennen ostopäätöstä, että Base-fix on täysin yhteensopiva autosi kanssa.. Oikea asennus voidaan suorittaa joko ISOFIX-kiinnikkeisiin tai auton 3-pisteturvavyöllä..

**! VAROITUS!** Molempien kiinnitystapojen käyttö yhtäaikaisesti on kielletty.

Jos IDAN / ARTIO turvakaukalo ei asetu riittävän vakaasti auton istuimelle, voit käyttää huopaa tai pyyhettä kaukalon alla. Vaihtoehtoisesti sijoita turvakaukalo toiselle istuimelle.

**! VAROITUS!** Base-Fix tulee asentaa (kuten kuvassa) ISOFIX kiinnikkeiden ja tukijalan kanssa tai vaihtoehtoisesti 3-pisteturvavyön ja tukijalan kanssa.



## BILBESKYTTELSE

Tegn på brug og/ellers misfarvning kan forekomme på nogle bilsæder af følsomt materiale (f.eks. velour, læder mm.) ved anvendelse af autostole. Dette kan undgås ved at placere et tæppe eller håndklæde under autostolen.

## DEN BEDSTE POSITION I BILEN

Tjek venligst inden køb af Base-Fix, at den kan installeres sikkert i køretøjet. En korrekt installation kan enten gøres med ISOFIX eller en 3-punktssele.

**!** **ADVARSEL!** En simultan anvendelse af begge systemer er ikke tilladt.

Hvis Base-Fix med Idan / Artio babyautostolen ikke står stabilt eller er placeret i for stejl en vinkel, kan den justeres med en ekstra tæppe. Ellers kan du vælge et andet sæde i bilen.

**!** **ADVARSEL!** Base-Fix bør anvendes (som afbilledet) med ISOFIX system og et dertilhørende støtteben eller, som alternativ, med 3-punktssele og støtteben.

## ZA ZAŠČITO VAŠEGA VOZILA

Na nekaterih avtomobilskih sedežnih prevlekah, izdelanih iz občutljivih materialov (npr. iz velurja, usnja itd.), lahko otroški varnostni sedež pusti sledi obrabe. Da bi se izognili temu, lahko pod otroški sedež podložite odejico ali brisačo.

## NAJBOLJŠI POLOŽAJ V AVTU

Prosimo, da pred nakupom podstavka Base-Fix preverite, če ga lahko pravilno namestite v vaše vozilo. Pravilno namestitev lahko opravite s sistemom ISOFIX ali s 3-točkovnim avtomobilskim varnostnim pasom.

**!** **OPOZORILO!** Istočasna uporaba obeh sistemov ni dovoljena.

Če podstavek Base-Fix v kombinaciji z avto sedežem za dojenčka Idan / Artio ni stabilen ali če je preveč nagnjen v vozilu, ga lahko podložite z odejico ali brisačo. Lahko pa izberete tudi drugo mesto v avtomobilu.

**!** **OPOZORILO!** Base-Fix morate uporabiti (kot je prikazano na sliki) s sistemom ISOFIX in ustrezno oporno nogo ali pa s 3-točkovnim avtomobilskim varnostnim pasom in oporno nogo.

## LAPSEN TURVALLISUUS

- Käytä Base-Fixä vain yhteensopivissa autoissa ja yhdessä Idan/ Artio turvakaukaloiden kanssa.
- Olet aina itse vastuussa lapsesi turvallisuudesta.
- Varmista, että Base-Fix on aina oikein kiinnitetty. Tukijalan tulee olla aina oikein ja tukevasti vasten auton lattiaa.
- Tarkasta, että ilmaisinnappi **x** vapautuspainikkeessa **j** on näkyvässä, kun Idan / Artio turvakaukalo on kiinnitettyinä.

**!** **VAROITUS!** Base-fixin muoviosat saattavat lämmentä auringonpaisteessa. Suojaa aina lapsesi ja Base-fix suoralta auringonpaisteelta.

**HUOM!** Älä jätä koskaan lasta vartioimatta.

## BARNETS SIKKERHED

- Anvend kun Base-Fix in biler og i kombination med en Idan / Artio babyautostol.
- Du er ansvarlig for dit barns sikkerhed.
- Sørg altid for, at Base-Fix er sikret korrekt, og at støttebenet om nødvendigt er forlænget, så det hviler sikkert på køretøjets gulv.
- Tjek indikatorknappen **x** på oplåsingsknappen **j** for korrekt installation af Idan/Artio.

**!** **ADVARSEL!** Base-Fix' plastikdele opvarmes i solen. Beskyt dit barn og Base-Fix fra intens soleksposering.

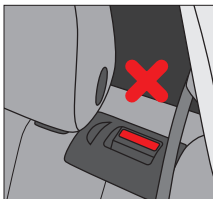
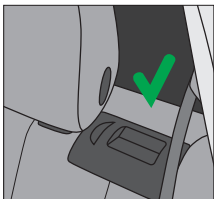
**BEMÆRK!** Efterlad aldrig dit barn uden opsyn i bilen.

## VARNOST VAŠEGA MALČKA

- Base-Fix uporabljajte izključno v vozilih in samo v kombinaciji z avto sedežem za dojenčka Idan / Artio.
- Varnost vašega malčka je izključno vaša odgovornost.
- Prepričajte se, da je Base-Fix pravilno zavarovan, oporna noga mora biti raztegnjena in mora čvrsto stati na tleh avtomobila.
- Za pravilno namestitev avto sedeža Idan / Artio preverite gumb indikatorja **x** na gumbu za sprostitvev **j**.

**!** **OPOZORILO!** Plastični deli podstavka Base-Fix se na soncu segrejejo. Zaščitite vašega malčka in Base-Fix pred močno izpostavljenostjo soncu.

**OPOMBA!** Malčka nikoli ne pustite v vozilu samega, brez nadzora.



## TURVALLISUUS AUTOSSA

**! VAROITUS!** Älä sijoita Base-fixiä auton istuimelle, jonka eturvatyyny on aktiivinen. Tämä ei koske ns. sivurvatyynyjä.

Suojataksesi kaikki matkustajat varmista, että...

- Auton istuimien säädettävät selkänojat ovat lukittuina pystyimpään asentoonsa.
- jos Base-fix on sijoitettu etumatkustajan istuimelle, etuistuin on säädetty takimmaiseen asentoonsa.
- autossa kaikki esineet, jotka voivat aiheuttaa vammoja kolarissa ovat kiinnitettyjä.
- kaikki matkustajat autossa ovat kinnittäneet turvavyönsä.

**! VAROITUS!** Base-fix tulee olla aina kiinnitettynä autoon, vaikka se ei olisi käytössä. Pienessäkin kolaritilanteessa kiinnittämätön Base-fix voi vahingoittaa muita matkustajia ja kuljettajaa.

## SIKKERHED I BILEN

**!** **ADVARSEL!** Anvend ikke Base-Fix sammen med en Idan / Artio babyautostol på forsæder med aktiverede front airbags. Dette gælder ikke for såkaldte side airbags.

For at garantere den maksimale sikkerhed for alle passagerer, skal du sikre dig, at...

- foldbare ryglæn i bilen er låst i deres oprejste position.
- bilsidet er i bagerste position, hvis Base-Fix installeres på bilens forreste passagersæde.
- alle objekter, der kan forvolde skade i tilfælde af et uheld, er sikret.
- alle passagerer i bilen er spændt fast.

**!** **ADVARSEL!** Base-Fix skal altid være installeret i bilen, også når den ikke er i brug. En ikke-fastgjort Base-Fix kan ved en kollision forvolde skade på såvel andre passagerer som dig selv.

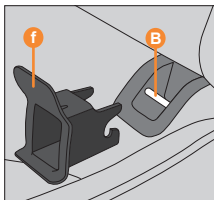
## VARNOST V AVTU

**!** **OPOZORILO!** Podstavka Base-Fix v kombinaciji z avto sedežem za dojenčka Idan / Artio ne uporabljajte na sprednjih sedežih, opremljenih z aktiviranim sprednjim varnostnim mehkom. To ne velja za tako imenovane stranske varnostne mehe.

Da bi vsem potnikom zagotovili kar največjo varnost, se prepričajte, da ...

- so preklonpa naslonjala avtomobilskih sedežev zataknjena v pokončnem položaju.
- pri namestitvi podstavka Base-Fix na sprednjem, sopotnikovem sedežu, avtomobilski sedež pomaknete kolikor je mogoče nazaj.
- da pravilno zavarujete vse predmete, ki bi v primeru trka lahko poškodovali potnike
- so vsi potniki v vozilu pripeti z varnostnimi pasovi.

**!** **OPOZORILO!** Base-Fix mora biti vedno pritrjen v vozilo, tudi takrat, kadar v njem ni vašega malčka. V primeru zaviranja v sili ali pri trku lahko nezavaran Base-Fix poškoduje druge potnike v vozilu ali vas samega.



## BASE-FIX – ISOFIX ASENNUS



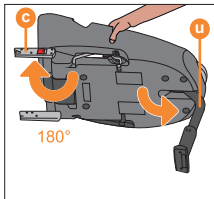
Lapsesi turvallisuus lisääntyy käyttäen ISOFIX -kiinnitystä yhdessä Base-Fixin kanssa kiinnittämällä se tiukasti auton rakenteisiin.

**HUOM!** Älä sijoita mitään esineitä jalkatilaan Base-Fixin kanssa.

- Valitse sopiva auton istuin yhteensopivuusluettelon mukaisesti.
- Aseta kaksi mukana tulevaa ISOFIX ohjainta **f** (pidempi osa ylöspäin) ISOFIX kiinnityslenkkeihin **B**. Päinvastainen kiinnitys (pidempi osa alaspäin) on myös mahdollinen.

**HUOM!** Auton ISOFIX kiinnityslenkit **B** ovat kaksi metallilenkkiä istuimessa, istuimen selkäänojan ja istuinosan välissä. Katso tarvittaessa autosi käyttöohjekirjaa.

- Avaa tukijalka **u**.
- Käännä ISOFIX -kiinnitystangot **c** 180° niin, että ne osoittavat kohti ohjaimia **f**.





## INSTALLERING AF BASE-FIX - ISOFIX



Dit barns sikkerhed vil stige ved anvendelse af ISOFIX systemet, der forbinder Base-Fix med bilen.

**BEMÆRK!** Hold benpladsen foran Base-Fix frit for diverse objekter.

- Vælg et passende bilsæde i overensstemmelse med den vedlagte typeliste.
- Forbind de vedlagte ISOFIX guides **f** (deres længste og opadpegende dele) med ISOFIX forankringspunkterne **B**. Den modsatte installation (længste dele, der peger nedad) er også mulig.

**BEMÆRK!** Bilens ISOFIX forankringspunkter **B** er to metalringe pr sæde. De er placeret mellem ryglænget og selve sædet. Kontakt venligst din bilproducent, hvis du er i tvivl.

- Fold støttebenet ud **u**.
- Roter nu ISOFIX connectors **c** 180°, indtil de peger i retningen af ISOFIX guidene **f**.

## NAMESTITEV BASE-FIX - ISOFIX



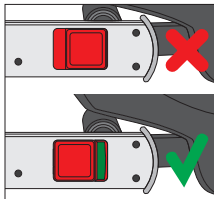
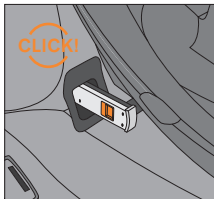
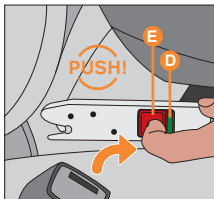
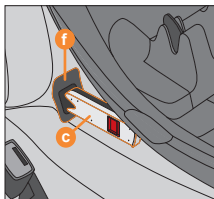
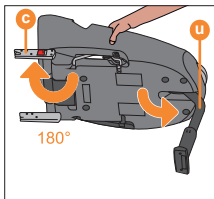
Varnost vašega malčka bo boljša, če podstavk Base-Fix čvrsto pritrdite v vozilo s pomočjo ISOFIX sistema.

**OPOMBA!** V prostor za noge pred podstavkom Base-Fix ne postavljajte nikakršnih predmetov.

- V skladu s priloženim seznamom izberite primerno mesto v vozilu,
- Priloženi ISOFIX vodili **f** (daljša dela naj bosta obrnjena navzgor) spojite z ISOFIX pritrdilnima točkama **B**. Možna je tudi obratna montaža (daljša dela sta obrnjena navzdol).

**OPOMBA!** ISOFIX pritrdilni točki **B** sta dva kovinska obročka na avtomobilskem sedežu, nameščena med naslonjalom in sedežno površino. Če ste v dvomih, preberite navodila za uporabo vašega vozila.

- Raztegnite oporno nogo **u**.
- ISOFIX zaskočni ročici **c** zavrtite za 180°, dokler nista obrnjeni v smeri ISOFIX vodil **f**.



**HUOM!** Varmista, että vihreä turvallisuusilmaisin **d** ei ole näkyvässä tangoissa ennen asennusta. Jos tarpeen, vapauta se painamalla ja samanaikaisesti vetäen taaksepäin punaisia vapautuspainikkeita **E**. Toista tämä molemmin puolin..

- Työnnä ISOFIX tangot **c** ISOFIX ohjaimiin **f** kunnes kuulet niiden lukittuvan kiinnityslenkkeihin **B**.
- Varmista, että Base-fix on lukittunut oikein vetämällä sitä eteenpäin ohjaimista.
- Vihreiden turvallisuusosoittimien **D** tulee olla selvästi näkyvässä punaisista vapautuspainikkeista **E**.
- Lue nyt „TUKIJALAN SÄÄTÖ“.

**HUOM!** Jos autosi ei ole varustettu ISOFIX kiinnikkeillä, jatka osioon „Base-fix ASENNUS 3-PISTE TURVAVYÖLLÄ“.

**BEMÆRK!** Sikre dig, at den grønne sikkerhedsindikator på connectors **d** ikke er synlig før installationen. Løsne dem om nødvendigt ved simultant at trække på og trække i den røde udløsningsknap **E**. Gentag denne procedure med den anden connector.

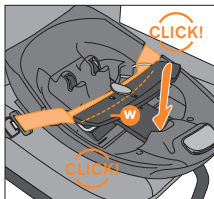
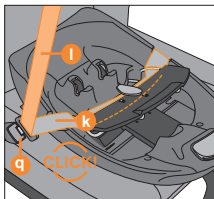
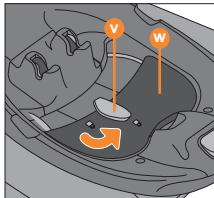
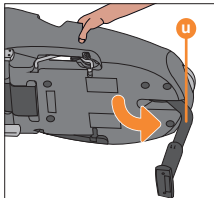
- Skub begge ISOFIX connectors **c** ind i ISOFIX guidene **f**, indtil du hører dem klikke fast på forankringspunkterne **B**.
- Sikre dig, at Base-Fix er forbundet sikkert ved at forsøge at trække den væk.
- Den grønne sikkerhedsindikation **D** skal være synlig på begge sider af den røde udløsningsknap **E**.
- Læs venligst herefter nærmere om "JUSTERING AF STØTTEBEN".

**BEMÆRK!** Hvis din bil ikke er udstyret med ISOFIX forankringspunkter, bedes du forsætte til „INSTALLATION AF BASE-FIX - 3-PUNKTSSELE“.

**OPOMBA!** Prepričajte se, da zelena varnostna oznaka **d** na zaskočnih ročicah ni vidna. Po potrebi jo sprostite in sicer tako, da potisnete in istočasno potegneta nazaj rdeči gumb za sprostitev **E**. Postopek ponovite še pri drugi zaskočni ročici.

- ISOFIX zaskočni ročici **c** potisnite v ISOFIX vodili **f** dokler se s klikom ne zatakmeta v pritrdilni točki **B**.
- Preverite, če je Base-Fix varno pritrjen in sicer tako, da ga poskušate izvleči.
- Zelena varnostna oznaka **D** mora biti jasno vidna na obeh straneh rdečih gumbov za sprostitev **E**.
- Sedaj preberite poglavje "PRILAGODITEV OPORNE NOGE."

**OPOMBA!** V primeru, da vaše vozilo ni opremljeno z ISOFIX pritrdilnimi točkami, nadaljujte s poglavjem "NAMESTITEV Base-Fix - 3-TOČKOVNI VARNOSTNI PAS."



### ASENNUS 3-PISTE TURVAVYÖLLÄ



**HUOM!** Älä laita mitään esineitä jalkatilaan Base-fixin edessä..

- Avaa tukijalka **u**.
- Aseta Base-fix sopivalle istuimelle yhteensopivuusluettelon mukaisesti.
- Käännä ylös lukitusmekanismia **v** 90° vastapäivään ja nosta täysin ylös lukituslevy **w**.
- Aseta lantiovyö **k** lukituslevyn **w** alle poikittain Base-Fixiin nähden ja aseta turvavyön lukkokieli lukkopesään **q**.
- Kiristä lantiovyötä **k** kevyesti vetämällä olkavyöstä **l**, jotta vyö ei jäisi liian löysälle.

**HUOM!** Älä kiristä lantiovyötä liikaa, jotta seurauksena ei olisi vaikeuksia asennuksen loppuvaiheessa.

- Ohjaa olkavyö **l** samansuuntaisesti lantiovyön **k** kanssa Base-Fixin lukituslevyn **w** alle.

## INSTALLATION AF BASE-FIX - 3-PUNKTSSELE



**BEMÆRK!** Hold venligst benpladsen foran Base-Fix fri for diverse objekter.

- Fold støttebenet ud **u**.
- Placer Base-Fix i en passende bilsædeposition i overensstemmelse med den vedlagte typeliste.
- For at låse op skal du dreje låsemekanisme **v** 90° i urets retning og løfte fastgørelsesenheden **w** til den maksimale position.
- Indsæt lårselen **k** under fastgørelsesenheden **w** over Base-Fix og indsæt seletungen i bilens selespænde **q**
- Stram lårselen **k** let ved trække i skulderselen **l** for at undgå, at selen hænger løst.

**BEMÆRK!** Stram ikke lårselen for stramt, da dette vil vanskeliggøre den videre installationsprocess.

- Før skulderselen **l** parallelt og over lårselen **k**. Dernæst skal den bag Base-Fix' ryg og under fastgørelsesenheden **w**.

## NAMESTITEV BASE-FIX - 3-TOČKOVNI PAS

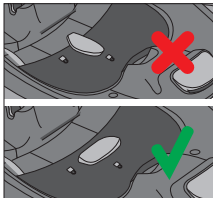
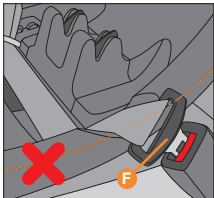


**OPOMBA!** V prostor za noge pred Base-Fix ne postavljajte nikakršnih predmetov.

- Raztegnite oporno nogo **u**.
- Podstavek Base-Fix namestite na ustrezen avtomobilski sedež, v skladu s priloženim seznamom.
- Za sprostitev obrnite blokirni mehanizem **v** za 90° v nasprotni smeri urinega kazalca in dvignite vpenjalno napravo **w** v najvišji položaj.
- Ledveni varnostni pas **k** napeljite pod vpenjalno napravo **w** preko podstavka Base-Fix in jeziček na zaponki vtaknite v zaponko avtomobilskega varnostnega pasu **q**.
- Nato rahlo zategnite ledveni pas **k**, tako da potegneta za ramenski pas **l** in se tako izogneta ohlapnosti pasu.

**OPOMBA!** Ledvenega pasu ne zategnite preveč, da si ne otežite pravilnega postopka namestitve.

- Ramenski pas **l** napeljite vzporedno in preko ledvenega pasu **k** čez podstavek Base Fix in nazaj pod vpenjalno napravo **w**.

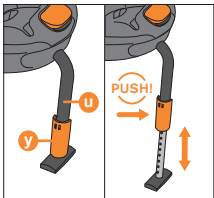


**! VAROITUS!** Auton turvavyön lukko ei saa koskettaa Base-fixin runkoa.

**HUOM!** Olkavyö **l** pitää olla lantiovyön **k**.päällä Älä laita turvavyötä kierteelle.

- Paina lukituslevyä **w** alaspäin kunnes se lukkiutuu kuuluvasti KLIK. Varmista, että lukitusmekanismi on oikein merkin **v**.
- Heiluta Base-Fixä varmistaaksesi sen kiinnittyneen oikein.

**HUOM!** Tarkasta säännöllisesti, että Base-Fix on asianmukaisesti kiinnitetty ja tiukassa. Jos tarpeen, kiristä auton turvavyö, sillä se saattaa käytössä päästä löysentymään..



## TUKIJALAN SÄÄTÖ

Paina säätönappia **y** ja vedä tukijalka **u** ulos, kunnes se on tukevasti vasten auton lattiaa.

**! VAROITUS!** Tukijalan täytyy olla aina tukevasti vasten auton lattiaa. Tukijalan alle ei saa laittaa mitään esineitä.

**HUOM!** Varmista, että tukijalka ei nosta Base-fixiä ylös auton istuimelta.

**! VAROITUS!** Jos autosi lattiassa on tavaralokero, ota yhteyttä autosi valmistajaan lisäohjeiden saamiseksi.

**! ADVARSEL!** Køretøjet selespænde må ikke kunne støde på Base-Fix' ramme.

**BEMÆRK!** Skuldarselen **l** skal være positioneret over lårselen **k**. Undgå at sno selen.

- Skub fastgørelsesenheden **w** ned, indtil den frigiver et "KLIK". Sikre dig, at drejeenheden på låsemekanismen **v** peger på det korrekte symbol.
- Vip let med Base-Fix for at tjekke, at den er installeret sikkert.

**BEMÆRK!** Tjek venligst med jævne mellemrum, at Base-Fix er installeret sikkert. Stram om nødvendigt køretøjet sele igen, da denne kan blive løs efter længere brug.

## JUSTERING AF STØTTEBEN

Skub justeringsknappen **y** og træk ud i støttebenet **u**, indtil det støtter sikkert på køretøjets bund.

**! ADVARSEL!** Støttebenet skal altid have direkte kontakt med gulvet. Der må ikke placeres nogen objekter under støttebenet.

**BEMÆRK!** Sørg for, at støttebenet ikke løfter Base-fix fra overfladen på køretøjets sæde.

**! ADVARSEL!** Hvis din bil har et opbevaringsrum ved benpladsen, bedes du kontakte bilproducenten.

**! OPOZORILO!** Zaponka avtomobilskega varnostnega pasu ne sme štrleti v okvir podstavka Base-Fix.

**OPOMBA!** Ramenski pas **l** mora potekati preko ledvenega pasu **k**. Pazite, da pas ni zasukan.

- Vpenjalno napravo **w** potisnite navzdol, da se zatakne s sličnim KLIKOM.. Prepričajte se, da gumb blokirnega mehanizma **v** kaže na pravo oznako.
- Nežno stresite Base-Fix, da preverite, če je pravilno nameščen.

**OPOMBA!** Redno preverjajte, če je Base-Fix še vedno varno pritrjen. Po potrebi ponovno zategnite avtomobilski varnostni pas, saj se ta lahko po dolgotrajni uporabi zrahlja.

## PRILAGODITEV OPORNE NOGE

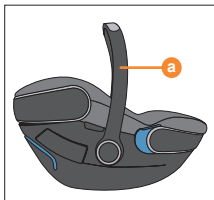
Pritisnite gumb za prilagoditev **y** in izvlecite oporno nogo **u**, da se čvrsto opre ob tla vozila.

**! OPOZORILO!** Oporna noga mora imeti vedno neposreden stik s tlemi. Pod oporno nogo ne smete postavljati predmetov.

**OPOMBA!** Prepričajte se, da oporna noga ne dvigne podstavka Base-Fix s površine avtomobilskega sedeža.

**! OPOZORILO!** V primeru, da ima vaš avto v prostoru za noge predal za shranjevanje, se obvezno posvetujte s proizvajalcem vozila.

## IDAN



## ARTIO

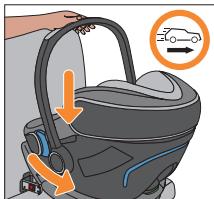


## IDAN / ARTIO KIINNITYS

**HUOM!** Varmista, että Base-fixissä ei ole mitään esineitä.

Käyttöohjeen mukaisesti varmista, että kantokahva **a** on auto-asennossa ja, että lapsi on kiinnitetty valjain. Katso Idan / Artio käyttöohjeesta kantokahvan säätö.

- Aseta Idan / Artio turvakaukalo selkä menosuuntaan Base-Fixin päälle.
- Liikuta Idan / Artio turvakaukaloa alaspäin pitkin selkänojaa ja yhdistä lukitustanko **r** kuomupäässä lukituskohtaan **i**.





## FASTGØRELSE AF IDAN / ARTIO

**BEMÆRK!** Sørg for, at ingen fremmede objekter er placeret oven på Base-Fix.

Som angivet i manualen bør du sikre dig, at håndtaget **a** er i "køreposition", og at barnet er fastgjort med det integrerede selesystem. Vi henviser til manualerne til Idan / Artio for justering af håndtaget.

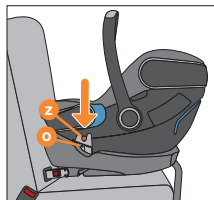
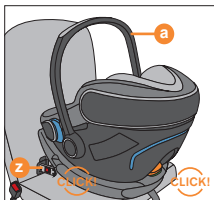
- Placer Idan / Artio babyautostolen over Base-Fix modsat køreretningen.
- Flyt Idan / Artio ned langs ryglænet og forbind låsearmen **r** i hovedenden med låsearmens holder **l**.

## ZATAKNITEV SEDEŽA IDAN / ARTIO

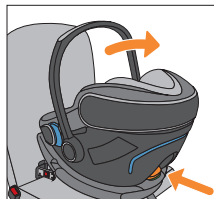
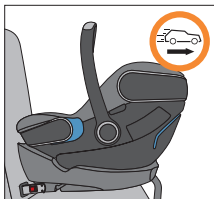
**OPOMBA!** Prepričajte se, da na vrhu podstavka Base-Fix ni tujih predmetov.

Sklicujoč se na navodila za uporabo se prepričajte, da je prenosni ročaj **a** v "položaju za vožnjo" in da je malček pripet z vgrajenim sistemom varnostnih pasov. Za nastavitev prenosnega ročaja si preberite navodila za uporabo avto sedeža za dojenčka Idan / Artio.

- Avto sedež za dojenčka Idan / Artio postavite na podstavke Base-Fix in sicer nasproti smeri vožnje.
- Avto sedež za dojenčka Idan / Artio potisnite navzdol ob naslonjalu avtomobilskega sedeža in blokirno palico **r** ob vzglavju spojite z nastavkom za blokirno palico **i**.

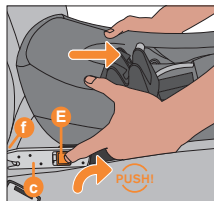
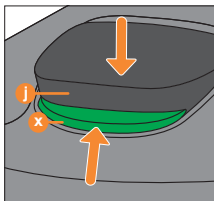


- Laske nyt Idan / Artio turvakaukaloa kunnes toine lukitustanko **z** kiinnittyy lukituskoukkuihin **o**, äänekkäästi (KLIK).
- Tarkasta, että osoitinnappi **x** vapautuskavassa **j** on täysin näkyvillä. Nosta kantokahvasta **a** varmistaaksesi oikean kiinnittymisen.



### IDAN / ARTIO IRROTUS

- Paina osoitinnappia **x** vapauttaaksesi irrotuskahvan **j**.
- Paina samanaikaisesti vapautuspainiketta **j** ja nosta kaukaloa kevyesti eteenpäin kunnes lukitustanko **z** nousee ylös lukituskoukuista **o** . lapsen jalkojen puoleisessa päädyssä.
- Nyt Idan / Artio voidaan nostaa ylös jalustasta.



### BASE-FIX - ISOFIX IRROTUS



- Toista kaikki asennustoimenpiteet päinvastaisessa järjestyksessä.
- Vapauta ISOFIX tangot **c** painaen ja liuutuen samanaikaisesti takaisinpunaisia vapautusnappeja **E**.
- Vedä Base-fix ulos ISOFIX ohjaimista **f**.
- Käännä ISOFIX kiinnikkeitä **c** 180° alkuperäiseen asentoonsa.

- Sænk nu Idan / Artio babyautostolens fodende, indtil den anden låsearm **z** er forbundet med låsekrogenerne og siger et KLIK.
- Sørg for, at indikatorknappen **x** på oplåsningsnøglen **j** er synlig. Træk i håndtaget **a** for at bekræfte en korrekt installation.

## FJERNELSE AF IDAN / ARTIO

- Tryk på indikatorknappen **x** for at udløse oplåsningsnøglen **j**.
- Mens du trykker på oplåsningsnøglen **j**, skal du hælde babyautostolen en smule fremad, indtil låsearmen løsner sig fra låsekrogen på babyautostolens fodende.
- Nu kan Idan / Artio fjernes fra basen.

## FJERNELSE AF BASE-FIX - ISOFIX.



- Udfør alle installationstrin i omvendt rækkefølge.
- Løsne ISOFIX connectors **c** ved at trække i basen og skubbe de røde udløsningsknapper tilbage **E** på samme tid.
- Træk Base-Fix ud af ISOFIX guidene **f**.
- Rotér ISOFIX connectors **c** 180° for at få dem tilbage i deres oprindelige position.

- Nato spustite vznožje avto sedeža za dojenčka Idan / Artio, da se druga blokirna palica **z** zatakne z zaskočnima kljukicama **o**, s slišnim KLIKOM.
- Prepričajte se, da je gumb indikatorja **x** na gumbu za sprostitve **j** jasno viden. Potegnite za prenosni ročaj **a**, da preverite pravilno namestitev.

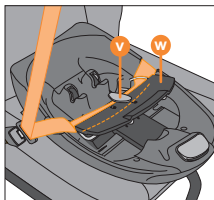
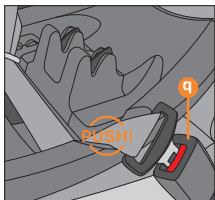
## ODSTRANITEV SEDEŽA IDAN / ARTIO

- Pritisnite gumb indikatorja **x**, da sprostite gumb za sprostitve **j**.
- Istočasno pritisnite gumb za sprostitve **j** in nagnite avto sedež za dojenčka rahlo naprej, da se blokirna palica **z** loči z zaskočnih kljukic **o** ob vznožju avto sedeža za dojenčka.
- Idan / Artio lahko sedaj dvignete s podstavka.

## ODSTRANITEV PODSTAVKA BASE-FIX - ISOFIX



- Opravite vse korake za namestitev v obratnem vrstnem redu.
- Sprostite ISOFIX zaskočni ročici **c** tako, da istočasno potegneta in dvigneta nazaj rdeča gumba za sprostitve **E**.
- Izvlecite Base-fix iz ISOFIX vodil **f**.
- ISOFIX zaskočni ročici **c** zavrtite za 180°, da ju vrnete v prvoten položaj.



## BASE-FIX 3-PISTEVYÖT -IRROTUS



- Avaa turvavöiden lukko **q**.
- Avaa lukitusmekanismi **v** lukituslevyssä **w**.
- Nosta lukituslevy **w** ylös rajoittimeen ja ota auton turvavyö pois vyönohjaimista.

**! VAROITUS!** Koko kiinnitysjärjestelmä on jännityksellä. Avaa aina auton turvavyön lukko **q** ennen kuin avaat lukitusmekanismin **v**.

## MITÄ TEHDÄ KOLARIN JÄLKEEN

Onnettomuus saattaa aiheuttaa Base-fixiin vaurioita, joita ei voi nähdä silmämäärin tarkastellessa. Siksi Base-fix pitää vaihtaa aina uuteen kolarin jälkeen. Jos epäilet vaurioita, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai valmistajan edustajaan.

## TUOTTEEN HOITO

- Muoviosat voidaan puhdistaa miedolla pesuaineella ja lämpimällä vedellä.
- Kaikki Base-fixin osat tulee tarkastaa säännöllisesti vaurioilta ja että osat toimivat moitteettomasti.
- Kaikkien mekaanisten osien tulee toimia moitteettomasti.

## TUOTTEEN KESTÄVYYS

Kaikki gb tuotteet on suunniteltu toimiviksi ja kestäviksi. Kuitenkin, Base-Fix saattaa altistua eri lämpötiloille ja muille ennakoimattomille olosuhteille. Noudata siksi seuraavaa:

## FJERNELSE AF BASE-FIX – 3-PUNKTSSELE



- Løsne køretøjet selespænde **q**.
- Frigør løsemekanismen **v** ved fastgørelsesenheden **w**.
- Fold fastgørelsesenheden **w** op og tag køretøjets sele ud af seleguidene.

**!** **ADVARSEL!** hele systemet er spændt op. Løsne altid køretøjets bilspænde **q** først, før du forsøger at løsne låsemekanismen **v**.

## EFTER ET UHELD

En ulykke kan beskadige Base-Fix, selvom skaderne ikke er synlige. Du bør derfor altid udskifte Base-Fix efter en ulykke. Kontakt venligst forhandleren eller producenten, hvis du er i tvivl.

## PRODUKTPLEJE

- Plastikdele kan rengøres med mild sæbe og varmt vand.
- Alle vigtige dele i Base-Fix skal undersøges jævnligt for skader.
- De mekaniske dele skal fungere upåklageligt.

## PRODUKTETS HOLDBARHED

Alle gb produkter er designet til at fungere optimalt i hele deres forventede anvendelsesperiode. Dog kan Base-Fix blive udsat for store temperaturudsvingninger og uforudsigelige kræfter, og du bør derfor være opmærksom på det følgende:

## ODSTRANITEV BASE-FIX – 3-TOČKOVNI PAS



- Odnprite zaponko na avtomobilskem varnostnem pasu **q**.
- Sprostite blokirni mehanizem **v** na vpenjalni napravi **w**.
- Zložite vpenjalno napravo **w** do maksimalnega položaja in izvlecite avtomobilski varnostni pas iz vodila.

**!** **OPOZORILO!** Vsi varnostni pasovi so napeti. Zato vedno najprej odprite zaponko **q** na avtomobilskem varnostnem pasu in šele nato poskusite sprostiti blokirni mehanizem **v**.

## KAKO RAVNATI PO NESREČI

Če ste bili udeleženi v prometni nesreči, so lahko na podstavku Base-Fix nastale poškodbe, ki s prostim očesom niso vidne. Zato morate Base-Fix po nesreči takoj zamenjati. Če ste v dvomih, se obrnite na vašega prodajalca ali proizvajalca.

## NEGA IZDELKA

- Plastične dele lahko očistite z blagim detergentom in toplo vodo.
- Vse pomembne dele podstavka Base-Fix morate redno pregledovati zaradi morebitnih poškodb.
- Mehanski deli morajo delovati brezhibno.

## ŽIVLJENJSKA DOBA IZDELKA

Vsi izdelki gb so oblikovani tako, da ohranijo maksimalne lastnosti celoten predviden čas uporabe. Vendar pa v primeru, če je bil Base-Fix izpostavljen velikim temperaturnim nihanjem ali drugim nepredvidljivim obremenitvam, upoštevajte naslednje:

- Jos auto on pysäköitynä pidemmän aikaa suorassa auringonpaisteessa, tulee Base-fix poistaa autosta tai peittää vaalealla suojakankaalla.
- Tarkasta muoviosat säännöllisesti vaurioiden tai värimuutosten varalta.
- Jos huomaat vaurioita tai muutoksia, Base-fix tulee tarkastuttaa valmistajan toimesta tai poistaa käytöstä, hävittää ja korvata uudella.

## HÄVITYS

Base-fixin käyttöiän päätyttyä tulee se hävittää asianmukaisesti. Noudata aina asuinpaikkasi jätehuolto-ohjeita. Varmistaaksesi tuotteen oikean hävittämisen, ota yhteyttä alueesi jätehuoltoviranomaisiin. Noudata aina maakohtaisia jätehuoltomääräyksiä.

## YLEISTÄ TIETOA

Jos sinulla on kysymyksiä, ota yhteyttä jälleenmyyjäsi. Selvitä etukäteen seuraavat tiedot:

- Tuotekoodi (katso valkoisesta tarrasta).
- Tuotteen nimi ja malli sekä autosi merkki, malli ja tyyppivuosi sekä paikka, jolla turvakaukaloa tulisi käyttää.
- Lapsen paino (ikä ja pituus)

LIISÄINFORMAATIOTA SAAT OSOITTEESTA

**[www.gb-online.com](http://www.gb-online.com)**

- Hvis stolen er udsat for direkte sollys i længere perioder, skal Base-Fix tages ud ad bilen og tildækkes med en lys klud.
- Undersøg på årlig basis alle plastik- og metaldele i Base-Fix for skader om ændringer i form eller farve.
- Hvis du bemærker en ændring i Base-Fix, skal den bortskaffes, undersøges nærmere af producenten eller udskiftes.

## BORTSKAFFELSE

Efter ophørt anvendelsesperiode af Base-Fix skal den bortskaffes forsvarligt. Bortskaffelsesregulationer kan variere regionalt. For at sikre at Base-Fix bliver bortskaffet korrekt, bedes du kontakte din lokale afdeling for håndtering af affald eller lokale myndighed. Under alle omstændigheder bør du tage højde for de nationale bortskaffelsesregulationer.

## PRODUKTINFORMATION

Du bedes kontakte din forhandler, hvis du har nogle spørgsmål. Du bedes have følgende oplysninger klar:

- Serienummer (se klistermærke).
- Mærkenavn, biltype og den position, som sædet normalt placeres i.
- Barnets vægt, størrelse og alder.

Besøg venligst vores hjemmeside for yderligere informationer: [www.gb-online.com](http://www.gb-online.com).

- Če je bilo vozilo dalj časa na vročem soncu, morate podstavke Base-Fix odstraniti iz vozila ali pa ga prekriti s krpo.
- Enkrat letno preverite plastične in kovinske dele podstavka Base-Fix glede kakršnihkoli poškodb ali sprememb oblike ali barve.
- Če opazite kakršnekoli spremembe, morate Base-Fix obvezno zavreči ali pa ga mora pregledati proizvajalec in ga po potrebi zamenjati.

## ODLAGANJE IZRABLJENEGA IZDELKA

Ob koncu življenjske dobe morate izrabljen Base-Fix pravilno zavreči. Predpisi o ravnanju z odpadki se lahko razlikujejo po regijah. Da boste izrabljen Base-Fix ustrezno zavrgli, se obrnite na lokalne organe, pristojne za ravnanje z odpadki. V vsakem primeru upoštevajte predpise glede ustreznega odlaganja odpadkov v vaši državi.

## PODATKI O IZDELKU

Če imate kakršnakoli vprašanja, se najprej obrnite na vašega prodajalca. Prepričajte se, da imate pri roki naslednje podatke:

- Serijsko številko (glejte nalepko).
- Blagovno znamko, tip vozila in mesto, na katerega običajno namestite sedež.
- Težo, velikost in starost malčka.

Nadaljnje informacije o naših izdelkih lahko najdete na spletni strani - [www.gb-online.com](http://www.gb-online.com)

## TAKUU

Seuraava takuu on voimassa ainoastaan siinä maassa, missä tuote on alunperin myyty jälleenmyyjältä kuluttajalle.

1. Takuu kattaa kaikki materiaali- ja valmistusvirheet, jotka tulevat esiin kahden (2) vuoden kuluessa tuotteen ostamisesta jälleenmyyjältä, joka on alun perin myynyt tuotteen kuluttajalle (valmistuttajan takuu). Tarkastakaa heti ostohetkellä huolellisesti, että tuote on täydellinen ja että materiaali- tai valmistusvikoja ei ole havaittavissa. Säilytä aina alkuperäinen ostotosite.
2. Jos siinä ilmenee virheitä, lopettakaa tuotteen käyttö välittömästi. Näissä tapauksissa tulee ottaa yhteys alkuperäiseen tuotteen myyneeseen jälleenmyyjään ja viedä tai toimittaa tuote sovitusti jälleenmyyjälle. Alkuperäinen, ostopäiväyksellä varustettu ostotosite, takumerkintä, ostokuitti tai ostolasku, josta selviää tuotteen malli ja ostopaikka, tulee toimittaa myyjälle tuotteen mukana. Älkää ottako yhteyttä suoraan valmistajaan.
3. Tämä takuu ei kata vahinkoja ja vikoja, jotka ovat aiheutuneet käyttäjästä, ympäristötekijöistä (kosteus, tuli, liikenneonnettomuus jne.) tai normaalista kulumisesta tai tämän käyttöohjeen vastaisesta käytöstä. Takuun edellytyksenä on tuotteen käyttö käyttöohjeen mukaisesti ja että kaikki siihen kohdistuvat toimenpiteet on tehty valmistajan valtuuttaman henkilön toimesta sekä vain alkuperäisiä varaosia ja lisävarusteita on käytetty. Tuotteeseen ei saa tehdä muutoksia.
4. Tämä takuu ei rajoita, estä tai muuten vähennä kuluttajan maakohtaisia kuluttajansuojalakiin perustuvia oikeuksia myyjää tai valmistajaa kohtaan.



## GARANTI

Følgende garanti gælder udelukkende i det land, hvor dette produkt oprindeligt blev solgt af en detailhandler til en kunde.

1. Garantien dækker alle fremstillingsfejl og materielle fejl, som enten forekommer ved køb eller opstår inden for 2 år efter købsdato hos forhandleren, som oprindeligt solgte produktet til en kunde (fabrikantens garanti). Tjek venligst produktet grundigt for fremstillingsfejl eller materielle fejl umiddelbart efter købsdato eller modtagelse af kvittering. Behold altid et bevis på, hvornår du har købt produktet.
2. Hvis produktet bliver defekt, bør du stoppe med at bruge produktet omgående. For at bevare garantien venligst bring eller send produktet til det sted du har købt produktet i komplet og rengjort tilstand sammen med kvittering eller faktura på købet. Undlad venligst at sende produktet direkte til producenten.
3. Garantien omfatter ikke skade opstået som resultat af fejlagtig brug, påvirkninger fra vand, ild, uheld, normal slitage eller hvis manglende overholdelse af retningslinjerne i denne manual. Garantien på produktet bortfalder hvis produktet modificeres eller hvis produktet serviceres af uautoriseret personer eller hvis der benyttes uoriginale reservedele eller tilbehør.
4. Denne garanti påvirker ikke forbrugerens lovmæssige rettigheder, herunder krav i erstatningsret og fordringer med hensyn til et kontraktbrud, som køber måtte have mod sælger eller producenten af produktet.

## GARANCIJA

Naslednja garancija velja le v državi, v kateri je bil izdelek prvotno kupljen (prodan kupcu).

1. Garancija zajema vse proizvodne napake in napake na materialu, ki so se pojavile ali nastale v času nakupa ali v obdobju dveh (2) let od datuma nakupa pri prodajalcu, ki je izdelek prvotno prodal kupcu (garancija proizvajalca). Prosimo, da takoj po nakupu ali po prejemu preverite, če je izdelek popoln, brez tovarniških napak ali napak na materialu. Vedno shranite datirano dokazilo o nakupu.
2. V primeru poškodb morate izdelek takoj prenehati uporabljati. Za uveljavitev garancije je potrebno izdelek v čistem in kompletnem stanju vrniti ali poslati trgovcu, pri katerem je bil prvotno kupljen in predložiti originalno dokazilo o nakupu (blagajniški listek ali račun). Prosimo, da izdelka ne vračate ali pošiljate neposredno proizvajalcu.
3. Ta garancija ne pokriva nikakršnih poškodb, ki so posledica napačne uporabe izdelka, vplivov okolja (voda, ogenj, prometne nesreče itd.), običajne obrabe ali neupoštevanja napotkov v teh navodilih. Garancija ni veljavna, če so spremembe in servise opravile nepooblaščen osebe ali če so bili uporabljeni neoriginalni deli in dodatki.
4. Ta garancija ne vpliva na kakršnekolik zakonske pravice potrošnikov, vključno s terjatvami v odškodninski odgovornosti in terjatvami v zvezi s prekinitvijo pogodbe, ki bi jih lahko imel kupec do prodajalca ali proizvajalca izdelka.

## BASE-FIX



## HOMOLOGACIJA

Base-Fix  
ECE R44/04 težinska grupa 0+  
Težina: do 13 kg

### PREPORUČENO

za sjedala vozila sa sustavom  
ISOFIX

(razred E) za sjedala vozila s  
automatskim pojasom s 3 točke  
vezivanja sukladno direktivi  
ECE R16 ili drugim relevantnim  
normama.

## POŠTOVANI KUPČE,

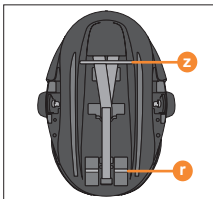
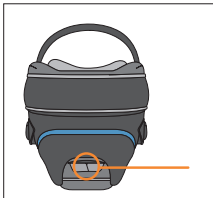
Srdačno vam se zahvaljujemo na kupnji osnove Base-Fix. Budite uvjereni da smo u postupku izrade osnove Base-Fix naglasak stavili na sigurnost, udobnost i lakoću njegove uporabe. Proizvod je razvijen uz posebnu brigu o kvaliteti i zadovoljava najstrože sigurnosne zahtjeve.

**NAPOMENA!** Ove korisničke upute uvijek držite pri ruci i pohranite ih u predviđeni pretinac ispod sjedalice Idan/Artio.

Osnova je pogodna za sve modele sjedalica Idan/Artio.

**!** **UPOZORENJE!** Za najvišu razinu zaštite vašeg djeteta od iznimne je važnosti Base-Fix koristiti i namjestiti prema uputama iz ovog korisničkog priručnika.

KRATKE UPUTE - ISOFIX .....	3
KRATKE UPUTE - POJAS S 3 TOČKE VEZIVANJA.....	5
HOMOLOGACIJA .....	66
ODOBRENJE/KOMPATIBILNOST .....	68
ZA ZAŠTITU VAŠEG VOZILA .....	69
NAJBOLJI POLOŽAJ U VOZILU .....	69
SIGURNOST VAŠEG DJETETA.....	70
SIGURNOST U AUTOMOBILU .....	71
POSTAVLJANJE OSNOVE BASE-FIX - ISOFIX.....	72
POSTAVLJANJE OSNOVE BASE-FIX - POJAS S 3 TOČKE VEZIVANJA.....	74
NAMJEŠTANJE POTPORNE NOGE.....	75
ZAHVATANJE SJEDALICE IDAN/ARTIO.....	76
UKLANJANJE SJEDALICE IDAN/ARTIO.....	77
UKLANJANJE OSNOVE BASE-FIX - ISOFIX .....	77
UKLANJANJE OSNOVE BASE-FIX - POJAS S 3 TOČKE VEZIVANJA.....	78
ŠTO UČINITI POSLIJE PROMETNE NESREĆE.....	78
NJEGA PROIZVODA.....	78
ŽIVOTNI VIJEK PROIZVODA.....	78
ODLAGANJE.....	79
INFORMACIJE O PROIZVODU.....	79
JAMSTVO.....	80



## ODOBRENJE/KOMPATIBILNOST



**ISO FIX**

Base-Fix postavite u automobil zajedno sa sustavom ISOFIX. Osnova Base-Fix ispitana i odobrena je samo u kombinaciji sa sjedalicom Idan/Artio s blokirnim polugama (**r i z**) i namijenjena je djeci do 13 kg (težinska grupa 0+, 0-18 mjeseci).

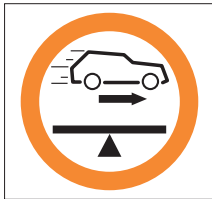
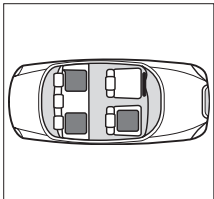
**! UPOZORENJE!** Nemojte koristiti rabljene proizvode kojima ne znate podrijetlo.

**NAPOMENA!** Kompatibilnost sjedalice Idan/Artio označena je sljedećim natpisom: „APPROVED FOR BASE-FIX“ (ODOBRENO ZA BASE-FIX)

**! UPOZORENJE!** Sjedalicu Idan/Artio odnosno osnovu Base-Fix ne smijete upotrebljavati s drugim sustavima. Ako se na osnovi Base-Fix obave bilo kakve izmjene, odmah prestaje vrijediti odobrenje za njenu uporabu.

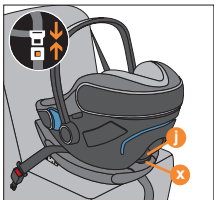
Pričvršćivanje sjedalice Idan/Artio na Base-Fix temelji se na poluuniverzalnom odobrenju sukladno direktivi ECE R44/04. Stoga Idan/Artio smijete upotrebljavati samo u određenim automobilima.

Molimo provjerite popis odobrenih automobila kako biste utvrdili podobnost vašeg vozila. Ovaj se popis redovito ažurira, a posljednju verziju možete naći na mrežnim stranicama **[www.gb-online.com](http://www.gb-online.com)**.



## ZA ZAŠTITU VAŠEG VOZILA

Kod nekih presvlaka za automobilska sjedala, načinjenih od osjetljivog materijala (primjerice od velura, kože itd.), uporaba sigurnosne dječje sjedalice može dovesti do tragova trošenja. Kako biste to izbjegli, stavite deku ili ručnik ispod sjedalice za dijete.



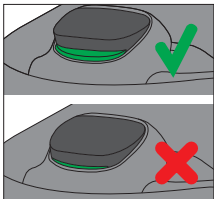
## NAJBOLJI POLOŽAJ U VOZILU

Prije kupnje osnove Base-Fix provjerite je li se ona može postaviti u vaše vozilo. Osnova se ispravno može postaviti uz pomoć sustava ISOFIX ili pojasa s 3 točke vezivanja.

**! UPOZORENJE!** Istodobna uporaba oba sustava nije dozvoljena.

Ako osnova Base-Fix zajedno sa sjedalicom Idan/Artio nije stabilna ili je prenagnuta, pod nju stavite deku ili ručnik kako biste je doveli u optimalan položaj. Postoji i mogućnost odabira drugog položaja u automobilu.

**! UPOZORENJE!** Base-Fix morate koristiti (kako je prikazano na slici) sa sustavom ISOFIX i odgovarajućom potpornom nogom ili pak s pojasom s 3 točke vezivanja i potpornom nogom.

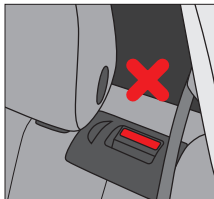
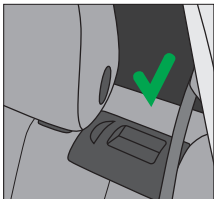


## SIGURNOST VAŠEG DJETETA

- Base-Fix koristite u vozilima samo zajedno sa sjedalicom Idan/Artio.
- Sigurnost vašeg djeteta isključivo je vaša odgovornost.
- Vodite računa da je osnova Base-Fix uvijek pravilno pričvršćena te da je potporna noga izvučena i čvrsto oslonjena na pod vozila.
- Provjerite gumb indikatora **x** na gumbu za deblokiranje **j** radi pravilnog namještanja sjedalice Idan/Artio.

**! UPOZORENJE!** Plastični dijelovi osnove Base-Fix mogu se zagrijati pod utjecajem sunčeve svjetlosti. Zaštitite svoje dijete i Base-Fix od izrazitog izlaganja suncu.

**NAPOMENA!** Svoje dijete nikada ne ostavljajte u vozilu bez nadzora.



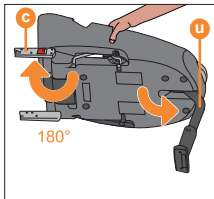
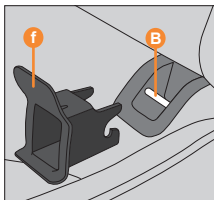
## SIGURNOST U AUTOMOBILU

**! UPOZORENJE!** Base-Fix zajedno sa sjedalicom Idan/Artio nikada ne stavljajte na prednja sjedala s uključenim zračnim jastukom. Ovo se ne odnosi na tzv. bočne zračne jastuke.

Kako bi se zajamčila najviša moguća sigurnost svih putnika, vodite računa da...

- su svi preklopivi nasloni u automobilu u podignutom i zabavljenom položaju.
- sjedalo vozila izvučete do krajnjeg položaja kada Base-Fix postavljate na prednje sjedalo.
- pravilno učvrstite sve predmete koji bi mogli prouzročiti ozljedu u slučaju prometne nesreće.
- su svi putnici u vozilu vezani.

**! UPOZORENJE!** Osnova Base-Fix uvijek mora biti pričvršćena na sjedalo vozila, čak i kada se ona ne koristiti. U slučaju iznenadnog zaustavljanja ili prometne nesreće, nepričvršćena osnova Base-Fix može izazvati ozljede drugih putnika ili vas samih.



## POSTAVLJANJE OSNOVE BASE-FIX – ISOFIX



Sigurnost vašeg djeteta bit će povećana uporabom sustava ISOFIX kojim se Base-Fix čvrsto pričvršćuje u vaše vozilo.

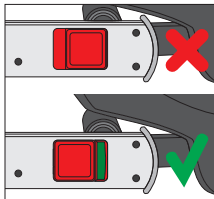
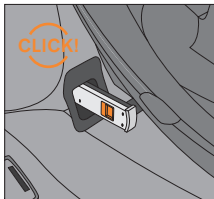
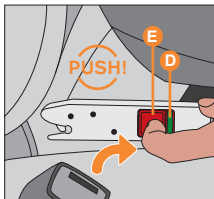
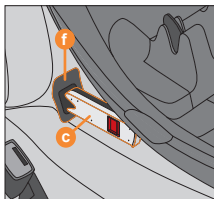
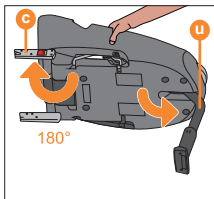
**NAPOMENA!** Ne stavljajte nikakve predmete u predjelu za noge ispred osnove Base-Fix.

- Odaberite prikladno sjedalo u automobilu sukladno priloženom popisu tipa.
- Spojite obje dostavljene vodilice ISOFIX **f** (s njihovim duljim dijelovima okrenutim prema gore) na sidrišne točke ISOFIX **B**. Također je moguće postavljanje obrnutim redoslijedom (gdje su dulji dijelovi okrenuti prema dolje).

**NAPOMENA!** U automobilu na svakom sjedalu postoje sidrišne točke ISOFIX **B** u obliku dva metalna prstena, koje su smještene između naslona i područja sjedenja. U slučaju nejasnoća pročitajte korisnički priručnik za vaše vozilo.

- Rasklopite potpornu nogu **u**.
- Sada spojnik ISOFIX **c** zakrenite za 180° kako bi pokazivali u smjeru vodilica ISOFIX **f**.

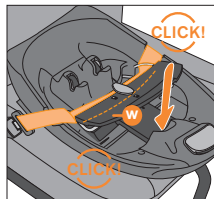
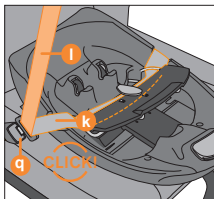
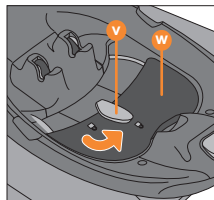
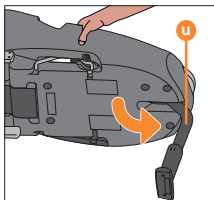




**NAPOMENA!** Vodite računa da se zeleni sigurnosni indikatori **D** spojnika ne vide prije postavljanja osnove. Ako je potrebno, spojnike otpustite pritiskom i istodobnim povlačenjem crvenog gumba za otpuštanje **E**. Ponovite postupak s drugim spojnikom.

- Oba spojnika ISOFIX **c** utisnite u vodilice ISOFIX **f** dok ne čujete kako su „klikom” usjeli u sidrišne točke **B**.
- Povlačenjem osnove Base-Fix provjerite je li ona pričvršćena na siguran način.
- Zeleni sigurnosni indikator **D** mora biti jasno vidljiv s obje strane crvenih gumba za otpuštanje **E**.
- Sada pogledajte „NAMJEŠTANJE POTPORNE NOGE”.

**NAPOMENA!** Ako vaše vozilo nema sidrišne točke ISOFIX, molimo nastavite od poglavlja „POSTAVLJANJE OSNOVE BASE-FIX - POJAS S 3 TOČKE VEZIVANJA”.



## POSTAVLJANJE OSNOVE BASE-FIX - POJAS S 3 TOČKE VEZIVANJA

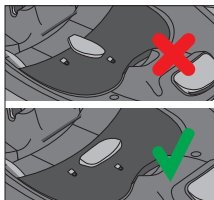
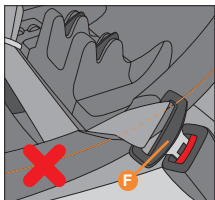


**NAPOMENA!** Ne stavljajte nikakve predmete u predjelu za noge ispred osnove Base-Fix.

- Rasklopite potpornu nogu **u**.
- Base-Fix stavite u prikladan položaj na automobilsko sjedalo sukladno priloženom popisu tipa.
- Sada mehanizam za blokiranje **v** zakrenite za 90° u smjeru suprotnom od kazaljke na satu te zatezni mehanizam **w** podignite u najviši položaj.
- Bedreni pojas **k** umetnite ispod zateznog mehanizma **w** na osnovi Base-Fix te jezičak utaknite u kopču automobilskog sjedala **q**.
- Sada blago zategnite rameni pojas **l** kako bedreni pojas **k** više ne bi bio labav.

**NAPOMENA!** Nemojte previše zategnuti bedreni pojas jer će vam to otežati dovršavanje postupka pravilnog namještanja.

- Potom rameni pojas **l** vodite paralelno preko bedrenog pojasa **k** te natrag ispod zateznog mehanizma **w**.

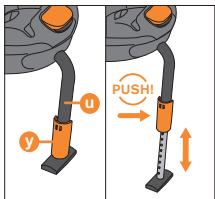


**! UPOZORENJE!** Kopča pojasa automobilskog sjedala ne smije prelaziti preko okvira osnove Base-Fix.

**NAPOMENA!** Rameni pojas **I** morate postaviti preko bedrenog pojasa **k**. Nemojte uvijati pojas.

- Zatezni mehanizam **w** pritisnite prema dolje dok ne čujete „klik“. Vodite računa da gumb na mehanizmu za blokiranje **v** pokazuje na odgovarajući simbol.
- Prodrmajte osnovu Base-Fix kako biste provjerili je li pravilno namještena.

**NAPOMENA!** U redovitim vremenskim razmacima provjeravajte je li osnova Base-Fix i dalje pravilno pričvršćena. Ako je potrebno, dodatno zategnite pojas automobilskog sjedala, jer nakon dulje uporabe može doći do njegova labavljenja.



### NAMJEŠTANJE POTPORNE NOGE

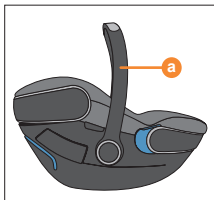
Pritisnite gumb za namještanje **y** te izvucite potpornu nogu **u** i čvrsto je oslonite na pod vozila.

**! UPOZORENJE!** Potporna noga mora uvijek izravno dodirivati pod. Nemojte postavljati predmete ispod potporne noge.

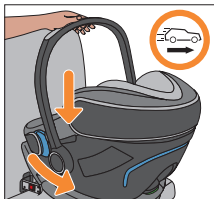
**NAPOMENA!** Vodite računa da potporna noga ne uzdiže Base-Fix od površine sjedala vozila.

**! UPOZORENJE!** Ako u predjelu za noge vašeg automobila postoji pretinac za odlaganje, molimo kontaktirajte proizvođača vozila.

## IDAN



## ARTIO

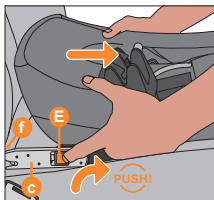
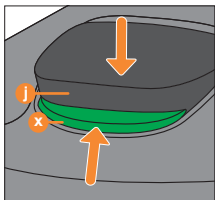
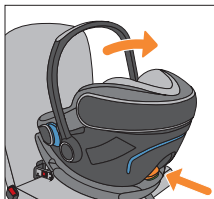
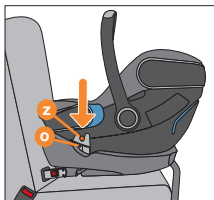
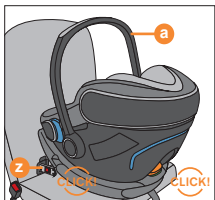


## ZAHVATANJE SJEDALICE IDAN/ARTIO

**NAPOMENA!** Vodite računa da na osnovi Base-Fix nema stranih predmeta.

Sukladno navodima u korisničkom priručniku, vodite računa da se ručka za nošenje **a** nalazi u „voznom položaju” te da je dijete vezano integriranim sustavom sigurnosnih pojaseva. Za namještanje ručke za nošenje sjedalice Idan/Artio molimo pogledajte korisnički priručnik.

- Idan/Artio postavite na Base-Fix suprotno smjeru vožnje.
- Idan/Artio pomjerite prema dolje duž naslona te blokirnu polugu **r** na dijelu za glavu spojite na prihvat blokirne poluge **i**.



- Sada nožni dio sjedalice Idan/Artio spustite dok druga blokirna poluga **z** ne zahvati blokirne kukice **o**, pri čemu trebate čuti „klik“.
- Provjerite je li gumb indikatora **x** jasno vidljiv na gumbu za deblokiranje **j**. Povucite ručku za nošenje **a** kako biste utvrdili pravilno namješatanje.

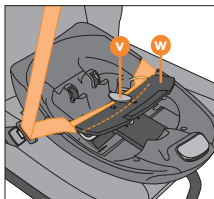
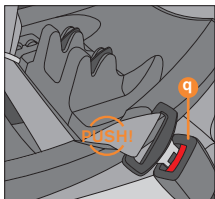
### UKLANJANJE SJEDALICE IDAN/ARTIO

- Pritisnite gumb indikatora **x** kako biste otpustili gumb za deblokiranje **j**.
- Pritisnite gumb za deblokiranje **j** te istodobno blago nagnite sjedalicu prema naprijed dok se blokirna poluga **z** ne odvoji od blokirnih kukica **o** na nožnoj strani sjedalice.
- Sada Idan/Artio možete podići s osnove.

### UKLANJANJE OSNOVE BASE-FIX - ISOFIX



- Sve korake postavljanja osnove obavite obrnutim redoslijedom.
- Otpustite spojnike ISOFIX **c** istodobnim povlačenjem i zakretanjem crvenih gumba za otpuštanje **E** unatrag.
- Izvucite osnovu Base-Fix iz vodilice ISOFIX **f**.
- Zakrenite spojnike ISOFIX **c** za 180° vraćajući ih u izvorni položaj.



## UKLANJANJE OSNOVE BASE-FIX - POJAS S 3 TOČKE VEZIVANJA



- Otpustite kopčicu pojasa **q** na automobilskom sjedalu.
- Deblokirajte mehanizam za blokiranje **v** na zateznom mehanizmu **w**.
- Zatezni mehanizam **w** podignite prema gore do graničnika te pojas izvucite iz vodilice.

**! UPOZORENJE!** Cijeli sustav je napregnut. Uvijek prvo otpustite kopčicu pojasa **q** automobilskog sjedala prije nego pokušate otpustiti mehanizam za blokiranje **v**.

## ŠTO UČINITI POSLIJE PROMETNE NESREĆE

U slučaju prometne nesreće Base-Fix može pretrpjeti oštećenja koja nisu vidljiva golim okom. Stoga po prometnoj nesreći trebate odmah zamijeniti Base-Fix. U slučaju nejasnoća obratite se vašem prodavaču ili proizvođaču proizvoda.

## NJEGA PROIZVODA

- Plastične dijelove možete čistiti blagim sredstvom za čišćenje i mlakom vodom.
- Redovito provjeravajte moguća oštećenja svih važnih dijelova osnove Base-Fix.
- Mehanički dijelovi moraju funkcionirati besprijekorno.

## ŽIVOTNI VIJEK PROIZVODA

Svi proizvodi tvrtke GB napravljeni su kako bi besprijekorno funkcionirali tijekom očekivanog vijeka trajanja. Međutim, kako osnova Base-Fix može biti izložena velikim promjenama temperature ili drugim nepredvidivim utjecajima, imajte na umu sljedeće:

- Ako je automobil dulje vrijeme izložen izravnoj sunčevoj svjetlosti, potrebno je iz njega izvaditi osnovu Base-Fix ili je prekriti tkaninom.
- Jednom godišnje provjeravajte eventualna oštećenja kao i promjene oblika odnosno boje svih plastičnih i metalnih dijelova osnove Base-Fix.
- Ako zapazite bilo kakve promjene, osnovu Base-Fix trebate odložiti ili dati proizvođaču da je ispita i po potrebi zamijeni.

## **ODLAGANJE**

Na kraju životnog vijeka osnove Base-Fix odgovarajuće je odložite. Propisi za odlaganje otpada mogu se razlikovati od zemlje do zemlje. Molimo kontaktirajte vašu lokalnu upravu za gospodarenje otpadom ili općinu kako biste pravilno odložili osnovu Base-Fix. U svakom slučaju slijedite propise za odlaganje otpada koji su na snazi u vašoj zemlji.

## **INFORMACIJE O PROIZVODU**

Ako imate pitanja, najprije se obratite vašem prodavaču. Molimo vodite računa da su vam pri ruci sljedeći podaci:

- serijski broj (pogledajte naljepnicu)
- marka i tip automobila te položaj u kojemu je sjedalica obično postavljena
- težina, visina i starosna dob djeteta

Za detaljnije informacije o proizvodu molimo idite na **[www.gb-online.com](http://www.gb-online.com)**.

## JAMSTVO

Ovo jamstvo vrijedi samo u zemlji u kojoj je prodavač proizvod izvorno prodao kupcu.

1. Jamstvom se pokrivaju sve proizvodne i materijalne pogreške koje postoje ili se pojavljuju u trenutku kupnje odnosno u razdoblju unutar tri (3) godine od dana kada je prodavač proizvod izvorno prodao kupcu (jamstvo proizvođača). Na dan kupnje odnosno po primitku odmah provjerite proizvod na njegovu cjelovitost i moguće proizvodne ili materijalne pogreške. Uvijek pohranite račun s naznačenim datumom.
2. U slučaju kvara, odmah prestanite koristiti proizvod. Za dobivanje jamstva, proizvod u čistom i besprijekornom stanju donesite ili pošaljite prodavaču kod kojega ste ga kupili i dostavite mu originalni dokaz o kupnji (prodajni račun ili fakturu). Proizvod nemojte nositi ili dostavljati izravno proizvođaču.
3. Ovim jamstvom nisu pokrivena oštećenja prouzročena nenamjenskom primjenom, okolišnim utjecajima (poplave, požari, prometne nesreće itd.), uobičajenim trošenjem ili nepridržavanjem uputa iz ovog korisničkog priručnika. Jamstvo prestaje ako su neovlaštene osobe obavljale izmjene ili servisiranja odnosno ako su se koristili dijelovi i oprema koji nisu izvorni.
4. Ovo jamstvo ne utječe na bilo kakva zakonska prava potrošača, uključujući prava na nadoknadu štete i potraživanja s obzirom na povredu ugovora, koje kupac može zatražiti od prodavača ili proizvođača proizvoda.











PLATINUM

---

## CONTACT

gb GmbH  
Riedingerstr. 18  
95448 Bayreuth  
Germany

[info@gb-online.com](mailto:info@gb-online.com)



[www.gb-online.com](http://www.gb-online.com)